

# EL DIARIO DE AVILA

PERIODICO INDEPENDIENTE

Viernes, 11 de febrero de 1977

12 pesetas

Director: JUAN GRANDE MARTIN. • Redacción, Administración y Talleres: Plaza de Santa Teresa, 12. Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42. Año LXXVIII • Número 24.759 • Depósito Legal: AV-5-1958

## Hoy, S.S. MM. REGRESARON A MADRID

# Los Reyes de España EN EL VATICANO



A las 13,30 horas de esta tarde ha tomado tierra, felizmente en el aeropuerto de Barajas, el avión

en que, según nos comunica la Agencia EFE, los Reyes de España, don Juan Carlos y doña So-

fia abandonaron esta mañana Roma, dando así por terminada su visita oficial a la Santa Sede e

iniciada el pasado día 9. El avión «Jerez» despegó del aeropuerto militar de Ciampino, camino de Madrid, a las 11,15, hora española. La jornada de don Juan Carlos y doña Sofía, ayer, en el Vaticano fue muy intensa, según damos amplia cuenta en páginas 9<sup>a</sup> 12.<sup>a</sup> y 13.<sup>a</sup>, tras anticipar, en nuestro número anterior, algunos detalles de su visita al Papa, Pablo VI, con quienes, los Monarcas españoles, aparecen en las presentes fotografías de EUROPA PRESS. Corresponde la de la izquierda al discurso que, en contestación al pronunciado antes por el Santo Padre, dirige el Rey español —izquierda— cuando, terminada la larga entrevista privada que mantuvieron Su Santidad Pablo VI y don Juan Carlos I, entraron en la biblioteca privada del Pontífice los miembros del séquito real, que fueron presentados al Papa por el Rey. Una vez terminados ambos importantes discursos —que ofrecemos íntegros en dichas páginas— se celebró el intercambio de regalos entre el Santo Padre y sus egregios visitantes, momento que recoge el grabado de la derecha. Esta mañana, con un desayuno de trabajo mantenido con el primer ministro italiano Giulio Andreotti, inició hoy don Juan Carlos I su tercera y última jornada de estancia en Roma.

El Jefe del Gobierno italiano

llegó al Palacio de España a las 08,30 y fue recibido inmediatamente por el Soberano español, que vestía de oscuro. Tras los saludos, don Juan Carlos I y Andreotti, acompañados por el ministro español de Asuntos Exteriores y el embajador de España ante el Quirinal, pasaron a un pequeño comedor, donde, en torno a una mesa redonda, adornada con un gran cesto de frutas se sirvió el desayuno.

Los problemas de Europa y del Mediterráneo predominaron entre los temas abordados por el Rey y el primer ministro italiano, durante el encuentro que se prolongó en un ambiente cordial y sin protocolos, 45 minutos.

«Ha sido una conversación extraordinariamente interesante, que se ha extendido a numerosos argumentos de carácter internacional y de interés recíproco para los dos países, declaró a «Efe» el ministro español de Asuntos Exteriores al término de la reunión. Según el señor Oreja, estos contactos «abren nuevas posibilidades de colaboración» entre Italia y España, que deberán concretarse y consolidarse en el futuro. Al término del desayuno, el Rey y la Reina se retiraron a sus habitaciones, antes de abandonar definitivamente la sede de la Embajada española.

(Pasa a página 16.<sup>a</sup>)

## Murió el Presidente de la India, de un ataque cardíaco

NUEVA DELHI, 11. (Efe-Reuters).— El Presidente de la India, Fakhruddin Ali Ahmed, ha muerto hoy de

un ataque cardíaco, ha informado la agencia «Samarchar». El Presidente que tenía 71 años, regresó ayer de

una visita oficial a Malasia, después de abandonar su proyecto de visitar Filipinas y Birmania. El martes can-

celó todos sus compromisos y aplazó un día su salida en dirección a Kuala Lumpur, aconsejado por los médicos,

quienes dijeron que padecía agotamiento. Ahmed fue elegido presidente de la India en el mes de agosto de 1974, consiguiendo más del 80 por ciento de los votos emitidos. Nombrado por el Partido del Congreso, en el poder, era el quinto presidente de la India y el segundo de religión musulmana. Ahmed nació en Delhi, en 1905. Fue encarcelado dos veces antes de que la India consiguiera la independencia de Inglaterra en 1947.

Ocupó varios cargos ministeriales, entre ellos los de Hacienda y Agricultura, antes de suceder en la Presidencia del país a V. V. Giri.

**Jeimer**

modas-nouvelle

Duque de Alba, 3 — Alemania, 6

**Abrimos sábados por la TARDE**

*Chocaro*

FUTURAS MAMAS  
Reyes Católicos, 14

GRANDES

**REBAJAS**

10 ENERO a 12 FEBRERO

almacenes

**EL CASTILLO**

Abierto sábados por la tarde

# Programas de

PARA HOY

## PRIMERA CADENA

● NOCHE:

20,30: TELEDIARIO.—Segunda edición. 21,15: EL HOMBRE Y LA TIERRA.—«Las aves nocturnas». 21,45: UN, DOS, TRES...—Programa concurso. 23,00: ULTIMA HORA. 23,15: TELEDEPORTE. 23,25: DESPEDIDA Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

19,30: CARTA DE AJUSTE.—Música para cine. 20,00: PRESENTACION Y AVANCES. 20,01: ENCUENTROS CON LAS ARTES Y LAS LETRAS. 21,30: JAZZ VIVO.—Alphonse Monzon. 22,00: REDACCION DE NOCHE. 23,00: DESPEDIDA Y CIERRE.

PARA MAÑANA

## PRIMERA CADENA

● MATINAL:

11,45: CARTA DE AJUSTE.—«The James Boys». 12,00: APERTURA Y PRESENTACION. 12,01: LA GUAGUA.—Programa infantil.

● SOBREMESA:

14,00: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO. 14,30: APERTURA Y PRESENTACION. 14,31: AVANCE INFORMATIVO. 14,35: GENTE DEL SABADO. 15,00: NOTICIAS DEL SABADO.—Primera edición. 15,30: MARCO.—«El primer salario». 16,00: SESION DE TARDE.—«Los cazadores».

● TARDE:

17,50: EL CIRCO DE TVE. 18,50: TORNEO. 19,45: ESCUELA DE SALUD.—«Cuando los hijos son mayores». 20,15: CON OTRO ACENTO.—«Argentina».

● NOCHE:

21,00: INFORME SEMANAL. 22,00: NOTICIAS DEL SABADO.—Segunda edición. 22,15: INFORME ESPECIAL. 22,45: SABADO CINE.—«Chisum». 00,30: ULTIMAS NOTICIAS. 00,35: DESPEDIDA Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

16,00: CARTA DE AJUSTE.—Zarzuela: «Goyescas». 16,30: PRESENTACION Y AVANCES. 16,31: DIBUJOS ANIMADOS. 17,00: CINE COMICO.—«Sigamos la pista» y «¡Que todo salte en pedazos!». 17,30: MUNDODEPORTE. 18,30: CANTANDO SE HACE CAMINO. 19,15: DOCUMENTAL.—«Continente Escandinavia». 20,00: TELE REVISTA. 21,00: LA MUJER POLICIA.—«Traficantes de niños». 22,00: CONCIERTO EN DIRECTO.—«Misa en si menor», Bach. 24,00: DESPEDIDA Y CIERRE.

# Premio de Poesía «Ciudad de Castellón de la Plana»

El Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana convoca el Premio de Poesía «Ciudad de Castellón de la Plana», dotado con la cantidad de Cincuenta mil pesetas (50.000 pesetas) y edición de la obra premiada.

El poeta que resulte galardonado con el Premio queda obligado a asistir a la entrega del mismo, simbolizado en la Flor Natural del XXXIII Certamen Literario, en cuyo solemne acto tendrá el honor de dirigir a la Reina del Certamen un poema de respeto y pleitesía.

Los trabajos optantes al premio podrán presentarse escritos en castellano o en lengua valenciana.

Los trabajos podrán consistir en una obra o pieza unitaria o en un conjunto

de poemas, con plena libertad de tema y de rima, no debiendo superarse la extensión de cuatrocientos versos en su totalidad.

Los trabajos deberán ser originales e inéditos, presentándose por triplicado ejemplar y escritos a máquina, a doble espacio y por una sola cara.

Los trabajos no irán firmados; ostentarán un lema de identificación que se inscribirá en sobre aparte y cerrado en cuyo interior se consignará la identidad del autor, domicilio, teléfono y demás circunstancias que estime de interés.

Los trabajos deberán presentarse en la Secretaría General del Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la

Plana con anterioridad a las trece horas del día dos de Marzo del Presente año, indicando en el sobre de envío «XXXIII Certamen Literario» - Poesía.

El Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana procederá a la edición de la obra premiada en número aproximado de quinientos ejemplares.

El autor podrá reeditar a sus expensas, cuantas veces lo desee y en número de ejemplares que considere oportuno, la obra premiada, con la obligación de que en todas las ediciones que fueren llevadas a cabo figure en lugar destacado la leyenda «Premio de Poesía Ciudad de Castellón de la Plana 1977. XXXIII Certamen Literario».

# ANUNCIOS BREVES

### VENTAS



**Muebles de baño  
acero y madera**

—Tractores reacondicionados, de primera línea, varias marcas. Hermanos Jiménez. Arévalo. Telf. 94.

—Se venden dos pisos. Teléfono 22 02 32.

—VENDO ESTIERCO 300.000 kilos. Teléfono 581. AREVALO.

—Se vende finca, 2.000 metros cuadrados, con agua, en término Narrillos de San Leonardo Teléfono 22 02 40.

—Se vende piso, calle Deán Castor Robledo (antes Granizo), núm. 8, 7.º a la piscina, 2.º a la calle; calefacción central. Llamando al teléfono 21 23 16.

—Vendo parcela 1.000 m2. Hervencias. Telf. 21 17 94 - 11 a 1.

—Se vende piso, Cuartel de la Montaña, 17. Telf. 22 07 23.

### ALQUILERES

—Alquiler coches sin conductor, últimos modelos, Prolongación Calle Segovia (Garaje detrás clínica Santa Teresa). Teléfonos 22 22 33 y 22 22 34. Sr. Tapia.

—Se alquila local comercial, teléfono 22 09 39.

### TRABAJO

—Se necesita empleada de hogar interna. Razón: Avenida de Portugal, 15, 3.º-1.

—Se necesita camarera de restaurante. Hotel Palacio Valderrábanos. Presentarse Oficina de Empleo SEAF-P. P. O. San Juan de la Cruz, 36, Avila.

—Señora, señorita, gane dinero en casa haciendo punto a mano. Infórmese. Teléfono 22 19 85.

—Se necesita empleada de hogar, interna o externa. Teléfono 22 03 01.

—Se necesita empleada de hogar fija. Teléfono 22 03 03.

—Se necesita empleada de hogar, Plaza Pedro Dávila, 3, 2.º. Teléfono 21 15 79.

### DEMANDAS

—Necesito piso o apartamento amueblado de 2 habitaciones. Razón: Telf. 22 19 66.

—Se necesita nave de 300 m2. mínimo en Arévalo para comprar o alquilar, ofertas, dirigirse al apartado-52 ó Telf. 818 de Arévalo.

### ENSEÑANZAS

—C. O. U., Lenguaje matemático, Francés, Bachiller superior, Ciencias y Letras, Avenida Madrid, 4. 1.º izquierda.

### OFERTAS

EXCLUSIVA obtención 2.000.000 pesetas. Necesario disponga de despacho y visión comercial. Interesados llamar 215 68 91 BARCELONA.

### TRASPASOS

—Se traspasa auto - servicio. Teléfono 21 31 55.

### COCHES VENTAS

—Se vende coche seat 132 - 1800. Razón: Taller Laureano, Avda. 18 de Julio, 62.

—Se vende Simca 1000, buen estado. Teléfono 21 33 64.

—El mercado Nacional de Ocasión de RENAULT-AREVALO, pone a su disposición vehículos completamente revisados y con garantía escrita Total. Esta semana disponemos como oportunidades especiales de los siguientes vehículos:

MODELOS	MATRICULA
S-850 E	AV-11.526
S-1400-1600	NA- 5.138-B
Citroen-Break	VA-40.166
R-12 S	VA- 2.960-A
Simca 1200 S	AV-6.942-A
R-10	AV-11.428
S-1430	VA- 4.668-B
Citroen DS 21	LE- 3.623-C
R-12 S	M- 0007-AC
S-600 E	AV-12.834

y muchos más coches que pueden adaptarse a sus necesidades posibilidades económicas. Además disponemos del sistema de financiación más barato y completo. Estudiamos cualquier operación, por imposible que a Vd. le parezca.

RENAULT-AREVALO-M.N.O.

**Autoescuela COLLADO**

# VIVIENDAS

En un extenso surtido de todos los precios, de todas las medidas, en casi todos los barrios de Avila. Antes de comprar pregunte por el piso que desea adquirir

**DESDE: 1.224.000 pts.**

**AGENCIA CAMARAL Estrada 2 - 2.º**  
**Telf. 21 26 49 - AVILA**

## Reflexiones teológicas actuales en el Colegio Mayor Zurbarán

## La Iglesia ante la crisis cultural y moral de Occidente

«No hay duda de que lo más característico de este tiempo es no tanto la crisis misma cuanto la conciencia de esta crisis que los medios de opinión contribuyen a generalizar. ¿Hay crisis porque se habla de ella o se habla porque existe previamente?», dijo don Luis Alonso Martín al comenzar su conferencia sobre «La Iglesia ante la crisis cultural y moral de Occidente», la primera del ciclo «Reflexiones Teológicas actuales», que organiza el Colegio Mayor Zurbarán.

Intervinieron junto al ponente, Dr. José Luis Illanes que actuó de moderador, don Antonio Aranda, Doctor en Sagrada Teología y Ciencias Exactas, don Carlos Escartín, doctor en Sagrada Teología y Derecho, y doña Pilar Urbano —redactora de ABC—, que plantearon al doctor Alonso algunas cuestiones sobre el tema.

Después de delimitar el alcance de los términos crisis y cultura el ponente expuso las características de esta situación crítica que a nivel filosófico acusa la negación de tres trascendencias: la de la tradición, la de ser y la de Dios, que se corresponden a su vez a nivel teológico con otra triple negación: la de la autoridad de la Iglesia —Lutero—, la negación de Cristo —recorrió aquí el triunfo del Deísmo y la fundación de la primera logia masónica en 1717— y la negación de Dios: el triunfo del ateísmo que tiene como fecha sintomática la Revolución Rusa de 1917.

## EL HOMBRE SE HA HECHO EL CENTRO DEL UNIVERSO

A lo largo de su exposición el Doctor Alonso resaltó el carácter marcadamente antropocéntrico que impera en todas las manifestaciones culturales y en la misma orientación de las costumbres; y después de señalar la influencia de Lutero, Descartes, Kant, Feuerbach, Marx, en ese proceso de secularización, hizo notar que «la historia empieza a susti-

## La Religión del Dios hombre tropieza con un humanismo en contra de Dios

tuir a la naturaleza y la voluntad contribuye a esa desconfianza en la inteligencia que lleva a un agnosticismo elegante o a un irracionalismo desesperado».

Se refirió al desconcierto ideológico actual y a la incoherencia de una filosofía que pretende explicar el mundo contando sólo con el hombre. «Después de la muerte de Dios, bien puede hablarse de la muerte del hombre», dijo. Señaló el descrédito que les merece hoy a muchos la inteligencia junto a la sobrevaloración de la voluntad y la falta de objetividad que conlleva semejante trastorno de valores. Hizo hincapié en el desprecio con que acogen algunos la metafísica —que busca explicar lo que el hombre es—, frente a una desproporcionada exaltación de la Sociología que se centra en lo que al hombre le sucede.

En resumen, dijo, una característica final engloba a todas: «la religión de Dios hombre tropieza con un humanismo en contra de Dios».

## EL MENSAJE DE ESPERANZA DE LA IGLESIA

Después de exponer los rasgos de este tiempo crítico, analizó el papel de la Iglesia como depositaria de la única verdad, capaz de iluminar la existencia de los hombres. Resaltó la misión que ejerce sobre el mundo, recordando que, igual que Jesucristo, su fundador, no vino a condenar sino a salvar.

Abundando en el tema, el Dr. Escartín apuntó que, frente al panorama cultural de nuestra época y al desalentado masoquismo que impera, sólo existen dos opciones que hablen al hombre de esperanza: una, irracional y equivocada: el materialismo dialéctico; y la otra, sabia y coherente: el cristia-

nismo que, además de ser un mensaje de salvación, es el único medio que permite realizar una vida realmente humana.

El Dr. Aranda señaló a su vez la doble relación que tiene la Iglesia con la crisis temporal que se examinaba: en cuanto es una realidad sobrenatural, es distinta del mundo, aunque éste no le es ajeno: para él ha nacido. Su postura ante esa situación es discernir, valorar y mostrar constantemente lo que de ella es compa-

tible con lo propio y peculiar de la Iglesia. Pero por ser los miembros de la Iglesia hombres de su tiempo, la Iglesia está también inmersa en la crisis, y no se limita a tomar postura ante sino en la crisis: y ahí debe salvar su propio patrimonio: como luz y sal, ha de ser protagonista.

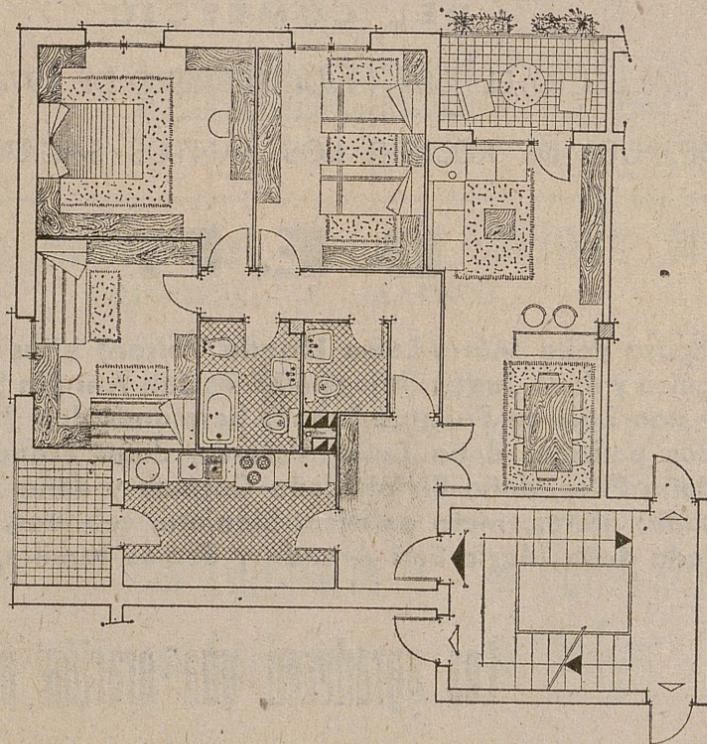
El ponente precisó que sólo uno de los elementos de la Iglesia es susceptible de entrar en crisis: el humano; pero siempre le queda otro indefectible que no es objeto de crisis: el sobrenatural.

Doña Pilar Urbano hizo al ponente una pregunta con la que confesó enfrentarse a menudo en la vida diaria: ¿tiene la Iglesia respuesta para tantos interrogantes que bombardean la existencia de los hombres, solución para todas las dificultades?

El Dr. Alonso respondió acudiendo a un ejemplo de Gilson, e invitó a cambiar de postura frente a todos esos interrogantes: la verdad que custodia la Iglesia no puede ser entendida por un espíritu racionalista desproporcionado, al que no puede adaptarse. Es el hombre el que habrá de cambiar su corazón y levantar sus miras hasta una realidad que no está hecha a medida de la razón humana.

## PISOS

LOCALES COMERCIALES  
Y  
PLAZAS DE GARAJE  
en distintos puntos de  
la ciudad



construye y vende sin intermediarios  
**LA MURALLA, S.A.**

San Pedro Bautista, 5

Tl. 22 17 00

¿CARNET DE CONDUCIR?

**Auto Escuela «San Cristóbal»**

LA MAS ANTIGUA DE AVILA

La experiencia le proporcionará buen aprendizaje  
Duque de Alba, 10 Teléfono: 22 19 24 AVILA

# HOY, CENA del HAMBRE

Siguiendo el curso de las jornadas que vienen desarrollándose sobre la Campaña contra el Hambre, ésta noche a las ocho en el Colegio Diocesano se celebrará la Cena del Hambre como forma de solidarizarse con los que sufren esta plaga, en es-

te Día del Ayuno voluntario. La Delegación Diocesana de la Campaña contra el Hambre, invita a todos los abulenses a participar en este acto de solidaridad y comunión con los que mueren de hambre.

## Nota del tiempo

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE AVILA

Máxima de ayer: 9,2 grados a las 14,30 horas.  
Mínima de hoy: 3,6 grados a las 9 horas.  
Presión máxima: 664,1 mm. Presión mínima: 662,2 mm.  
Humedad relativa media: 81 por 100. Viento dominante: Oeste-Suroeste. Velocidad máxima: 53 km. hora. Evaporación: 3,0 mm. Estado del cielo: Chubasco débil. Precipitación recogida en el día de ayer, 1 litro por m2.

### EL TIEMPO QUE HARA

MADRID, 11 (Cifra).—España va a seguir sometida al régimen de vientos del oeste, húmedos y relativamente templados que seguirán dando por tanto un tiempo en general lluvioso con temperaturas bastante moderadas y nevadas solo en las zonas montañosas. De forma ocasional especialmente cuanto más hacia el sur y más hacia el este se abran grandes claros que alternarán con los chaparrones.

# Ciudad y

## El Paseo de San Roque y sus baches...



Como complemento de la "carta abierta" que publicábamos en 5.ª página de ayer sobre los baches que proliferan por nuestras calles, y, hace unos días, sobre el mismo tema, en nuestra habitual Sección semanal "Rincón del ama de casa", ofrecemos hoy la presente fotografía de MAYORAL, que nos muestra el actual estado que, desde hace tiempo, viene padeciendo el Paseo de San Roque.



PRIMER ANIVERSARIO

**El Señor**

# D. Francisco Losada Tejedor

DEL COMERCIO

QUE FALLECIO EL DIA 13 DE FEBRERO DE 1976, EN AVILA

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

## D. E. P.

Su esposa doña María-Luisa Losada Toirán; hijas doña María-Luisa y doña Juana; hijos políticos don Antolín Sánchez Díaz y don Luis de Fuentes Sagaz; hermanos don Pedro; hermanas políticas doña Luisa Velasco, doña Francisca Martín, doña Pilar, doña Elvira, doña Carmen y doña Asunción Losada; nietos, nieto político, biznieto, sobrinos, primos, ahijada doña María Seri Aranda y demás familia,

### Les agradecen una oración por su alma

El Funeral que se celebre el sábado día 12, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Vicente, así como el Novenario de misas que se diga, a partir del día 13, a las 7,30 de la tarde, excepto el día 13 y 20 que será a las 12 de la mañana, en dicha iglesia parroquial, serán aplicadas por su eterno descanso.

## Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado (MUFACE)

Delegación Provincial de Avila

Para general conocimiento, se hace público que, en las oficinas de esta Delegación Provincial (Blasco Jimeno, 1, 2.º), se hallan expuestas, hasta el próximo día 21 de febrero inclusive, las listas de candidatos para las elecciones convocadas para la constitución de la primera Asamblea General de esta Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado (MUFACE).

Dado que en los Ministerios de Comercio, Industria, Información y Turismo, Justicia y Presidencia del Gobierno se ha presentado el mismo o menor número de candidatos que Vocales previstos en la convocatoria, los candidatos presentados serán proclamados automáticamente Vocales y no será por consiguiente necesaria la realización material de elecciones.

EL DELEGADO PROVINCIAL, Felipe J. MARTIN

Peatón: tanto si espera a poder cruzar, como si espera su transporte no espere en la calzada. Espere en la acera.

## AGENDA

Mañana, sábado, día 12 de febrero de 1977.

SANTOS: Eulalia, Modesto, Cándido, Damián, Julián, Ammonio, Melecio, Antonio, Benedicto, Gaudencio.

SOL: Sale a las 8,13 y se pone a las 18,47.

LUNA: Sale a las 3,6 y se pone a las 13,19.

### TELEFONOS DE URGENCIA

ORDEN PUBLICO  
Comisaría... .. 220233  
Policía Armada... .. 220195  
Policía Municipal... .. 211188  
Guardia Civil... .. 211070  
> > Tráfico 221888

### CENTROS SANITARIOS

Clínica Urgencia... .. 221450  
Hospital... .. 221600  
y 221400  
Cruz Roja Española... 211084  
Ambulancias Jefatura  
Sanidad... .. 221688  
Urgencia de la Seguridad Social... .. 212999

### CUPON PRO-CIEGOS

Número premiado el día 10: 951

## AMBULANCIAS ANTONIO ALVAREZ

Dotadas de radio-telefono  
Teléfonos 211220 y 212460  
AVILA

# Tierra de Avila

## Así son las comarcas de nuestra provincia

### Abulensismo

#### Recuerdo permanente de Bonilla de la Sierra

Hay que llorar sobre las cosas, pues las hay que no pueden ser olvidadas... Ved cómo se sienta en la noche, en soledad, la villa populosa!, diremos rememorando lamentaciones jeremiacas. Es como viuda la grande entre los pueblos comarcanos, esta señora, princesa en señorío. Se ha propuesto en menguado precio la venta de sus muros pluricentenarios. Y llora copiosamente en la noche, corriendo por sus mejillas el llanto... Esas lágrimas de las cosas son incrementadas con las nuestras.

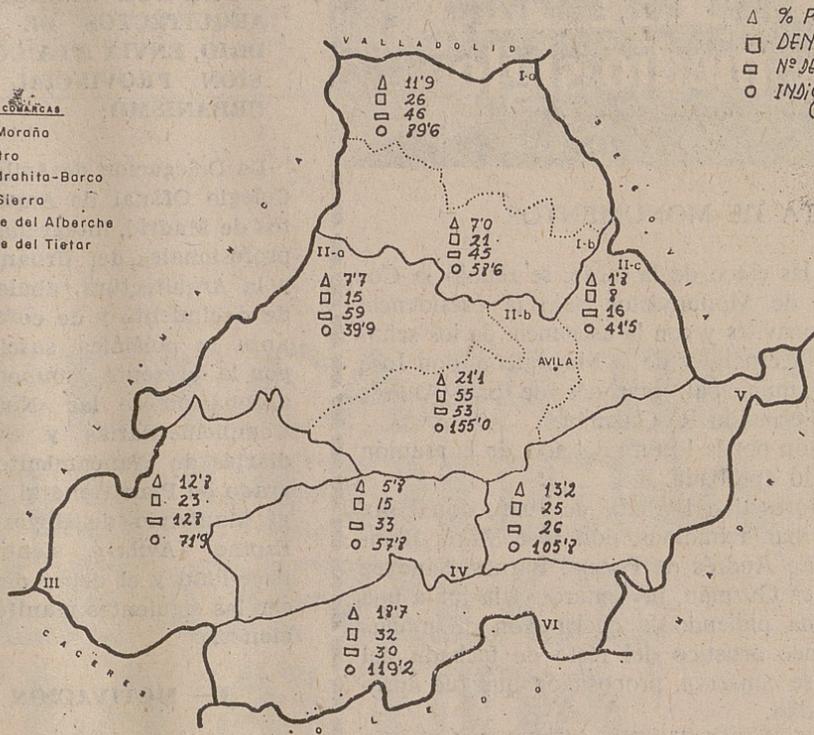
Muy cerca de Mesegar de Corneja, por el lado derecho de la carretera que nos lleva desde Avila a la ilustre Piedrahita, se adentra el camino en tierras de labor con robustas encinas, desembocando en la Puerta de la Villa de una plaza fuerte durante la Edad Media, de cuyas murallas se conservan restos, así como del Castillo que habitaron los obispos de Avila, guerreros, frente a los moros, como el don Pedro, que asistió junto al Rey Sancho de Navarra a la batalla memorable de Las Navas de Tolosa, rompiendo las cadenas que ensamblaban los elementos de la muralla humana guarnecedora de la tienda del Miramamolín, o pacíficos cual don Alonso Tostado Ribera, que ascendió por la Escala de Jacob hacia su trono de la gloria de Dios, siervo bueno y fiel, mientras el sol de la tarde doraba los trigales en la jornada del tres de septiembre de 1455.

Entrar por las calles de Bonilla de la Sierra es disponerse a la melancolía de las evocaciones. Piedras doradas y piedras grises; piedras más austeras que las de los castillos de Albuquerque; piedras duras de justicia sin tradición de galanteos, o con hálito de santidad... La fisonomía del poblado viene determinada por las puertas de las viejas murallas exteriores, las casas todas antiquísimas y algunas con escudos nobiliarios, y calles en

general estrechas, coincidentes en la Plaza de la Iglesia donde se destaca el templo gótico, construido con sillares labrados a escuadra, con un perfil de pináculos altivos o simbólicos de aspiraciones nobles y fortaleza libérrima como la de las almas frente a sus enemigos de la tierra y del infierno: "Si el Señor es defensor de mi vida, a quien temeré?... Aunque se dispongan contra mí los campamentos, no desfallecerá mi corazón.

Viendo castillos como el de Villaviciosa, cerca de Solosanco, erigidos en parajes recónditos, junto al regato cristalino, que se despeña desde las altas cumbres de la Sierra, cuya torre de homenaje se alza delante de la frondosa vegetación que ofrece sombra y frescor en la ladera durante los meses calurosos del año, mientras el alféizar de una ventana gótica incrustada en la fortaleza de románicos muros nos habla elocuentemente del abrigado rincón adonde llega el calor suave del ambiente invernal calentado por gruesos troncos de encinas o seca leña de pinos resinosos y aromáticos ardidos bajo la campana de una chimenea, imaginamos fácilmente las escenas de amor entre hombres y mujeres. Viendo empero la robusta torre del castillo de Bonilla de la Sierra, en horizonte amplio, sin accidentes de fondo sobre un azul intenso que determina el cielo abulense cuando el sol se ha ocultado, la imaginación evoca oraciones fervorosas que ponen fin a los trabajos de gobierno espiritual, y del constante estudio para mantener en pureza la doctrina y moral cristianas, que aseguren la idea de la vida camino hacia moradas eternas, o la fidelidad a un poder constituido como acaeció con el castellano rey, don Juan II, cuando le perseguían los confederados contra el favorito don Alvaro de Luna tras del compromiso

(Pasa a página 8)



Δ % POBLACION PROVINCIAL  
 □ DENSIDAD DE POBLACION  
 ○ Nº DE ENTIDADES DE POBLACION  
 ○ INDICADOR DE NIVEL DE VIDA (PROVINCIA = 100)

La reciente publicación del Servicio Sindical de Estadística de la Organización Sindical: «Las Comarcas en la Provincia de Avila», creemos es el primer intento en España de hacer un estudio, con un enfoque comarcal, para mostrar las diferencias existentes en el ámbito provincial entre sus diversas zonas.

Nos muestra además la marginación relativa en que ha quedado nuestra provincia en estos últimos años de desarrollo y de conversión de una economía agrícola, en otra industrial o de servicios. Y así, con una extensión territorial que representa el 1,6 % de la del país; alberga tan sólo a menos del 0,6 % de la población nacional; y su participación en el pro-

ducto nacional bruto queda reducida al 0,3 %.

Para la realización de este trabajo, se ha dividido a la provincia en seis comarcas naturales: Norte, dividida en dos subcomarcas; Centro, dividida en tres subcomarcas; Piedrahita-Barco de Avila, Sierra, Alberche y Tiétar.

Se examinan una serie de magnitudes socioeconómicas que permiten un conocimiento amplio y detallado de su estructura expresada en forma de síntesis en cuanto a territorio, población, familias y viviendas, agricultura, ganadería, montes, minería, industria y servicios, así como a datos varios de inversiones, ingresos de las fa-

milias, etc. Este estudio se finaliza con una serie de indicadores de tamaño, producto bruto, estructura sectorial, nivel de vida, turismo y cultura, que permiten un conocimiento analítico de todas sus comarcas.

Algunos datos que resaltan de su examen son: la dispersión de la población, ya que de sus 259 municipios tan sólo 42 sobrepasan los 1.000 habitantes, localizándose 25 de ellos entre los 38 de las comarcas del Alberche y Tiétar. En el conjunto de la provincia el 60 por 100 de los municipios tiene menos de 500 habitantes. El 48 por 100 de la población se concentra en las comarcas del Alberche y Tiétar y en Avila Capital. El indicador de

(Pasa a página 8)

**AUTOESCUELA COLLADO**

**Abrigos de pieles del famoso ENRIQUE MOLINA**

PRINCESA, 16. MADRID.

PIELES DE VISON, ASTRACAN, ZORROS Y PIEL VUELTA

**MOLINA**

PRINCESA, 16. MADRID. --- TELEFONO: 248 37 32

En camisería:

● Camisas



● Pijamas

● Jerseys Pulliçan

● Calcetería

● Corbatas

● Punto interior



**Arturo González, S.L.**

HOGAR - TEJIDOS - CAMISERIA

Reyes Católicos, 8

Teléf. 211617

AVILA



JUNTA DE MONUMENTOS

Ayer jueves, a las cinco de la tarde, se reunió la Comisión provincial de Monumentos bajo la presidencia del marqués de Benavites y con la asistencia de los señores don Guillermo Hernández de la Magdalena, don José Tomé, arquitecto municipal, marqués de San Andrés de Parma y don Fernando R. Guzmán.

Comenzó la sesión por la lectura del acta de la reunión anterior, que quedó aprobada.

Los vocales señores don Bernabé de Juan, don Félix Bragado, don Esteban Paradinas, don José María Blanco, marqués de San Andrés de Parma, Barnés, Sánchez Ramos y Rodríguez Guzmán, presentaron a la junta una proposición firmada pidiendo la declaración de monumento arquitectónico artístico del resto de fachada del Alcázar que aún se conserva, proposición que fue aprobada por unanimidad.

También se trató de estudiar la posibilidad de poder trasladar a otro lugar el Museo Provincial, con preferencia y a ser posible a la parroquia de Santo Domingo, con el objeto de dejar libre el local que hoy ocupa en el antiguo Alcázar y para que también desaparezcan del frente de la muralla los objetos de piedra que hoy tienen colocados entre la torre de la esquina y la del homenaje del Alcázar.

A las siete y media se levantó la sesión.

BIBLIOGRAFIA.—EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA DE AVILA

El Boletín Oficial de la Cámara de Comercio contiene la «Memoria Comercial» que, en cumplimiento de las vigentes disposiciones, eleva al subdirector de Comercio la Corporación que representa oficialmente los intereses mercantiles de Avila y su provincia.

Abarca el estudio de esta interesante memoria suscrita por el presidente y secretario, señores San Román y Mayoral Fernández, un período de veinticinco años de vida comercial e industrial de Avila. Y aún se pasa una mirada retrospectiva al desarrollo mercantil de la provincia con datos que forman parte de los muy copiosos recogidos para formar en su día una Historia Económica de Avila.

Numerosas estadísticas completan el estudio, loable por todos los conceptos, y en el que se pone de manifiesto la intensa labor de la Cámara y su conocimiento de las actividades que representa.

La felicitamos sinceramente por tan notable trabajo.

EL MERCADO DE HOY

El mercado semanal celebrado hoy se ha visto concurridísimo, influyendo notablemente en ello el día primaveral que hemos disfrutado.

Los precios, como siempre, por las nubes. En el ganado se nota la tendencia a la baja.

EL PRECIO DE LA HARINA

La comisión permanente de la Junta Provincial de Abastos acordó fijar en 57,50 pesetas el precio de venta del quintal métrico de harina de trigo panificable durante el mes actual, con arreglo a lo dispuesto en los artículos 11 y 12 de la Real Orden de 6 de julio último.

PROXIMA VELADA DE CRUZ ROJA

Se nos asegura que la comisión provincial de Cruz Roja prepara para dentro de breves días una velada a beneficio de esta benemérita institución, en la que tomarán parte bellísimas señoritas y distinguidos jóvenes de esta localidad.

# Los arquitectos informan sobre Gredos

INFORME QUE LA DELEGACION DE AVILA DEL COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE MADRID, ENVIA A LA COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO:

La Delegación de Avila del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, integrada por profesionales de Urbanismo y la Arquitectura, abulenses de nacimiento y de corazón, ante la polémica suscitada por la presente e inmediata aprobación de las «Normas Complementarias y Subsidiarias de Planeamiento, en grado de Plan General, para el Municipio de Hoyos del Espino (Avila)», siente la necesidad y el deber de hacer las siguientes manifestaciones.

I.— MOTIVACION

1.º Estas manifestaciones surgen libremente, ya que no han sido solicitadas por ningún Organismo Nacional, Provincial, Local, Particular o Colegial.

2.º Los Arquitectos abulenses deseamos vivamente no sólo el desarrollo de su Provincia y de cada uno de sus pueblos, sino que estimamos debe hacerse con la máxima urgencia, antes de que desaparezcan por abandono y miseria.

3.º Consideramos que es imprescindible un Ordenamiento racional del Territorio, donde la zonificación de usos del suelo, quede suficientemente definida, sin abusos de los promotores ni restricciones de aquellos extraños cuyos intereses en el Planeamiento, aún siendo bien intencionados, son limitados y partidistas.

4.º Rechazamos las campañas promovidas que intentan manipular la opinión pública sin un conocimiento profundo del tema.

II.— CRITICA

1.º Entendemos que las Normas de Ordenación para Hoyos del Espino, tienen una redacción seria y correcta, como tal Documento.

2.º Entendemos que el planeamiento formulado, no ha surgido por necesidades imperiosas municipales propias, sino que tal y como en el mismo Plan se expone, el fin primordial es turístico, y su objetivo la creación de una importante Estación de Montaña para la práctica de los deportes, especialmente de nieve.

3.º Entendemos que ciertos Planeamientos no pueden quedar circunscritos a un sólo término municipal,

y así se recoge en el Capítulo 2 de la Memoria; lo que no es obstáculo para el desarrollo del presente Planeamiento, dado el fin concreto que se persigue.

4.º Entendemos que la demanda de zonas para asentamientos de la segunda vivienda, o estaciones para la práctica de ciertos deportes, es un fenómeno social irreversible en su conjunto, pero que debe ser encauzado y adecuado, a fin de conseguir el justo equilibrio de las fuerzas naturales con las socio-políticas y económicas.

5.º Entendemos que la posible creación de un Parque Nacional de Gredos, en su concepción más ortodoxa, hundiría definitivamente la promoción y desarrollo de los pueblos de la zona, y en definitiva a la Provincia de Avila, que posee la renta per cápita más baja de España, con lo que quedaría definitivamente marginada y condenada.

Los redactores del Plan, en el Capítulo 4, no desean entrar en el tema, pero tampoco despreciarlo, por lo que se atreven a enunciar unas posibles zonas de protección intensiva, y otras zonas de control; en estas últimas, se supone, quedaría incluido todo el término de Hoyos del Espino, con una serie de limitaciones que, en principio, parecen válidas.

6.º Reconocemos que, de llegarse a realizar la proyectada Estación de Montaña, el núcleo principal de visitantes sería de residentes en Madrid.

Nos oponemos rotundamente, no obstante, a ciertas manifestaciones tras las que se esconden un cierto colonialismo turístico madrileño manipulado desde la Capital de España, con menosprecio de los naturales de la región, de la Provincia y de sus autoridades.

Conocemos el valor de Gredos, y por eso deseamos se saque el máximo provecho sin destruirlo. Deseamos que sea admirado y vivido, por sus nativos en primer lugar, y después por todo el mundo, en la más amplia acepción de esta palabra. Es inadmisibles la manifestación exclusiva de la Junta de Gobierno del C. O. A. M., de que Gredos deberá servir «para el uso y disfrute de la futura población metropolitana madrileña».

7.º Entendemos que el presumible desarrollo turístico, de asentarse en esta zona, sería utilizado todo el año, por los atractivos que

la Sierra puede proporcionar tanto en invierno como en verano, y así se reconoce en el Capítulo 4 de la Memoria, Análisis del Medio Físico.

La permanencia de nieve en unas posibles pistas esquiabiles no será superior a cuatro meses, lo que hace pensar en una Estación de Montaña multiuso, de utilización en cualquier época. La afluencia masiva de visitantes cuando no haya nieve, incrementará el riesgo de deterioro del terreno. Pese a todo ello entendemos que es preferible una concentración de visitantes en un entorno reducido y controlado, que no la dispersión que hoy se produce por toda la Sierra, ensuciando zonas que verdaderamente si deberían cuidarse, precisamente por una falta de ordenación, que inexplicablemente en este caso se combate aún cuando pudiera tener defectos.

8.º Entendemos que el Plan persigue un ambicioso Proyecto de Estación de Invierno, y sin entrar si es negocio o no para los promotores, si deseáramos conocer en qué forma se produciría la repercusión sobre la Provincia, y sobre todo, en los naturales de la región. No obstante creemos, que cualquier promoción que se haga, si en ello se ve una posible remota de mejora, sería bien recibida, antes que el abandono, el olvido y la muerte. Dato revelador es en este pueblo, la pérdida de un 35 % de sus habitantes en los últimos setenta y cinco años.

9.º Entendemos que las carreteras actuales en la región, no son buenas, por lo que su capacidad de tráfico quedaría muy limitada, dada la incomodidad y riesgo que ello conlleva, si no se ensanchan y rectifican. Y esto naturalmente queda fuera del Planeamiento de Hoyos del Espino, y constituye un condicionante negativo en el Proyecto presentado.

10.º Es pieza clave de este Plan, y de cualquier otro, el Capítulo de la utilización del territorio y la capacidad de asentamiento de población, para el que se fijan las siguientes premisas:

a) Estudiadas las pendientes del terreno, se consideran aptas para «posibles» desarrollos urbanos, las que no sobrepasen el 25 %, siendo óptimas las comprendidas entre el 4 % y el 15 %. El Término municipal posee amplias zonas que cumplen con esta limitación, que nunca constituye una barrera infranqueable.

(Continuará)

Obra del siglo XIV, del gótico puro

## El claustro de la Catedral de Avila amenaza ruina

La reforma comenzada en 1975 por el Patrimonio Artístico, fue abandonada a los pocos meses por falta de dinero

Van a cumplirse dos años desde la interrupción de las obras de restauración del mejor claustro gótico abulense: el claustro de la catedral de Avila, obra del siglo XIV. Se trata de un conjunto artístico de valor incalculable que amenaza ruina. Gótico puro de estilo cisterciense, con esbeltas bóvedas en forma de palmera entreabierta. En el siglo XVI le fue superpuesta una crestería, bajo la dirección del gran maestro Vasco de Zarza, que le dio todavía mayor prestancia. Primitivamente tenía la cubierta de piedra, como las naves de la catedral, posteriormente, en el siglo XVIII, fue superpuesta una techumbre de madera y tejas para evitar filtraciones de agua, y fueron tapiados todos los ventanales. Espirales y flameros quedaron casi tapiados por completo.

La Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural comenzó en el año 1975 la reforma de los ventanales y cubiertas de este claustro, obra que fue abandonada a los pocos meses por haberse agotado las cantidades presupuestadas, y aunque existen fundadas esperanzas de un nuevo presupuesto para el año en curso, todavía no hay nada en concreto.

La restauración proyectada tiene como objetivo consolidar las bóvedas, descubrir la cubierta primitiva, impermeabilizarla y abrir los ventanales para devolver al claustro su belleza original. Las obras están a medias. Las cuatro crujías son hoy almacén de andamiajes y de bloques de piedra en bruto, a la espera de que los canteros las transformen.

Si las obras no se reanudarán pronto, los deterioros irán en aumento. Las obras comenzadas, mientras no se terminen, dejan los edificios en un estado ruinoso irreversible. Una pared a medias de apuntalar están clamando, porque se consolide definitivamente. El mal de piedra se agrava por días.

El cabildo abulense está deseando poder abrir este claustro al turismo, porque está convencido de que el arte gótico cisterciense ganaría uno de los mejores monumentos de fama mundial, que, de momento, está corriendo un grave peligro.

A. MAYORAL.

## Nuestra región



## SEGOVIA Solicitud de protección para cultivadores de achicoria

SEGOVIA (Cifra).—El estudio de la propuesta que se formulara al Ministerio de Agricultura para que éste fije el precio de la tonelada de achicoria en la próxima campaña ha constituido el tema princi-

pal de la reunión de cultivadores e industriales de esta raíz.

Tras la falta de acuerdo para establecer un precio en la sesión se decidió que una representación visite a los diri-

gentes del F.O.R.P.P.A. a fin de solicitar ayuda económica.

Hay que señalar que las dos únicas provincias autorizadas para el cultivo del citado producto son Segovia y Valladolid, cuyos representantes han

asistido a la reunión, en estos momentos, como consecuencia de la subida del café, adquiere una mayor importancia la producción de achicoria.

# HASTA LA CAJA RURAL MAS PEQUEÑA LE OFRECE LA AYUDA MAS GRANDE.

Vd. ya conoce las Cajas Rurales. Vd. sabe que las Cajas Rurales nacieron en el campo para ayudar al campo. Y que fueron creadas por hombres como Vd. Hombres que viven los problemas del campo en su propia piel. Vd. a las Cajas Rurales las ha visto nacer y desarrollarse. Pues bien, ahora las Cajas Rurales que Vd. conoce se han hecho más grandes y más fuertes.

Las Cajas Rurales, con más de 2.000 oficinas repartidas por toda España, se han



unido en un gran Consorcio Nacional. Esto significa que si Vd. abre una cuenta en cualquiera de estas Cajas Rurales, todas las Cajas Rurales de España responden por su dinero. Y que si Vd. necesita ayuda, hasta la Caja Rural más pequeña del Consorcio puede prestarle la ayuda más grande. Porque detrás de ella está el Consorcio Nacional con una poderosa organización a su servicio. Y en el Consorcio son todas para una y una para todas, porque ésta es la mejor forma de ayudar al campo.



### CONSORCIO NACIONAL DE CAJAS RURALES

El dinero del campo para el campo.

**ABULENSISMO**

(Viene de página 5)  
celebrado en Castronuño. En tal ocasión, hay opiniones, de que recibió la Villa de los Obispos su escudo de armas comunal, con una encina y cornejas, pájaro del grupo de los dentirrostrós, y la leyenda que puede verse en el que destaca en relieve sobre la fachada de la Casa-Ayuntamiento: "Llamóme el Rey Bona-Villa; la fama fuerte BONILLA". De lo cual resulta que el nombre del pueblo —BONILLA— es un diminutivo de Bona Villa, como fue llamado por el Rey, equivalente a Villa Buena.

En las ruinas que se suceden unas a otras en Bonilla

de la Sierra ya no hemos hallado cierto cuadro que reproducía el proyecto de sepulcro del Cardenal Carvajal con un lema griego: «Eirene trefei tejnás», que en castellano dice sencillamente "La paz desarrolla las artes"... Durante algún tiempo se promovió la conservación de los restos arquitectónicos valiosos de Bonilla de la Sierra: efectivamente la Paz, una de las Horas, hijas de Temis, era fuente de bienes y de todas las alegrías de la vida... Ahora ignoramos cómo vendrán las cosas de política; pero tal vez las lágrimas de las cosas vayan en aumento.

Pedro de ULACA.

**Casi la mitad de la población abulense se concentra en los valles del Alberche y Tiétar, y en Avila Capital**

(Viene de página 5)

producto bruto nos muestra cómo para una media nacional de 100, la provincia alcanza un nivel productivo de 48, y en producto bruto por Km2 se agudiza esta diferencia, siendo el índice abulense de solamente 22 sobre una media nacional de 100, ocupando el lugar 49 entre las provincias españolas. Pues bien haciendo igual a 100 a la provincia, las comarcas, a excepción de la subcomarca de la Capital y la del Valle

del Alberche, quedan por debajo del índice provincial, siendo la de la Sierra la de menor producción.

Con el frío lenguaje de las cifras, el trabajo nos hace patente una realidad viva de nuestra provincia, que puede servir para que, en base a estos datos y al ser mejor conocida su estructura comarcal, se pueda actuar de una forma más eficaz en la solución de los múltiples problemas que tienen planteados algunas comarcas y la provincia en conjunto.

**Sucesos**

**Sucesos**

**El pueblo de Padrón inundado por las aguas**

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—El pueblo de Padrón, a unos 20 kilómetros de Santiago, se encuentra inundado a consecuencia del desbordamiento del Río Sar.

**«Marea negra» por un petrolero hundido**

TAIPEI. (Efe - Reuter).—Barcos de la Marina de Formosa están tratando de contener la «marea negra» ocasionada por el petróleo que fluye de un petrolero kuwaití hundido al sur de la isla, una vez fracasados los esfuerzos para poner a flote el barco naufragado.

Los 37 miembros de la tripulación de nacionalidad francesa, han podido ser rescatados.

El puerto de Keelung está contaminado, anunció un portavoz, quien agregó que el barco hundido transportaba 33.000 toneladas de petróleo.

**Doroteo Jiménez Jiménez**

MEDICO-DENTISTA RAYOS X

Reyes Católicos, 27-1.º  
Teléfono 21 12 08. AVILA.

Según noticias llegadas a Santiago, numerosas calles de la villa se hallan anegadas por las aguas, así como los bajos de las casas y las huertas existentes en los alrededores del pueblo.

No se han registrado desgracias personales.

Las pérdidas materiales son de gran consideración, ya que, además de los daños pro-

ducidos en los campos, hay que sumar los causados en los bajos de los edificios donde hay instalados comercios.

En el Servicio Meteorológico del aeropuerto de Santiago, informaron a «Cifra» que el agua caída fue de 94,8 litros por metro cuadrado.

Durante el día de ayer llovió también intensamente en Padrón y su comarca.

**Detención de un joven de la banda de "la naranja mecánica"**

**Tiene atemorizada a parte de la ciudad de Cartagena**

La Brigada de Investigación Criminal ha detenido a un chico de catorce años, miembro de la que se dio en llamar «banda de la naranja mecánica», que se dedica a asaltar a las chicas y mantiene atemorizada a una parte del ensanche de la ciudad de Cartagena (Murcia), según informa Cifra.

La última fechoría que se atribuye al joven fue conducir a un solar a una joven de diecinueve años, a la que, amenazándola con una navaja, ató las manos a la es-

palda y amordazó para dedicarse posteriormente a cometer abusos con ella.

**José López Hernández**

ESPECIALISTA ENFERMEDADES REUMATICAS

C/ San Juan de la Cruz, 7  
Teléfono 22 22 90

Consulta de 11 a 2

Previa petición de hora  
C. S. 341

**Cinco muertos al incendiarse un albergue de estudiantes y trabajadores**

MONTPELLIER (Francia). (Efe).—Un incendio propagado rápidamente en uno de los pisos del albergue «Dom Bosco» para estudiantes y trabajadores de esta ciudad del sur de Francia produjo cinco muertos y otros seis heridos de diversa gravedad.

El piso donde se declaró el incendio contaba cincuenta y dos habitaciones y pese a la inmediata intervención de los bomberos, la antigüedad

del edificio, facilitó el rápido desarrollo del siniestro.

Los ocupantes del albergue abandonaron las habitaciones presos de pánico y parte de ellos saltaron desde las ventanas, la mayoría llegaron al exterior en pijama o desnudos.

Entre los escombros se hallaron cinco cadáveres carbonizados.

**Autoescuela COLLADO**

**CAUCA-BULTACO**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**AVILA Y PROVINCIA**

Interesados vender BULTACO

Avila y Provincia. Diríjanse a

CAUCA San Bernardo, 76

MADRID - 8

Tel.: 4-47-45-12

**GEFESO**

Comercial del Hogar Camping y Deporte

PRECISAMOS, personas de ambos sexos que dispongan de tiempo libre para la promoción de nuestros productos en general. Altos incentivos. Los interesados pueden presentarse los días 15 y 16 de los corrientes a partir de las 5 de la tarde en **RENOVADOS HINTES**, Polígono Industrial, AVILA. Teléfono: 22 27 84.

# Visita oficial de los Reyes al Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI durante la visita oficial de los Reyes de España Juan Carlos y Sofía, pronunció el siguiente discurso:

Majestades:

La conciencia del momento singular que estamos viviendo, penetra nuestro espíritu y hace aflorar en él sentimientos de intensa complacencia al recibirlos hoy en esta visita oficial a la Santa Sede, acompañados de un distinguido séquito, que nos hace descubrir la presencia palpitante, gratísima y consoladora, de España entera.

Ante esta íntima vivencia, viene a nuestros labios la palabra, que trasciende toda debida cortesía: / Bienvenidos seáis, Majestades / recibid nuestra más cordial acogida en esta sede de la catolicidad.

Y aceptad también, Señor, nuestro profundo reconocimiento porque, heredero de monarcas que han llevado el título glorioso de católicos, habéis querido traspasar las fronteras de vuestra Patria para venir a rendir un homenaje de filial y deferente respeto al Papa.

No nos es difícil descubrir en tan noble gesto una prueba más de vuestro personal sentir, que representa y recoge el ánimo de la querida España católica, su larga historia de fidelidad a la Iglesia y de entrañable amor al Vicario de Cristo, su encarnación de vida cristiana en la intimidad de la conciencia y en las líneas de sus templos, su profundidad eclesial plasmada en una pléyade de santos —algunos por Nos mismo muy gustosamente ensalzados— que

## “La Iglesia no busca privilegios, sino espacio suficiente de libertad en el que poder desarrollar su misión evangelizadora”-dijo el Papa Pablo VI-

han enriquecido e iluminado a la Humanidad.

«LA SANTA SEDE QUIERE CONFIRMAR SU PROFUNDA ESTIMA Y SU BENEVOLA CERCANIA A ESPAÑA»

Esta gloriosa panorámica española, aún no exenta de momentos de tensión y sufrimiento, así como sus esperanzas frente al porvenir, asocia en nuestra mente y en nuestro corazón la imagen de la España de rico y noble pasado, con la imagen que Vuestra Majestad quiere encarnar de la España joven, abierta, proyectada hacia un multiforme progreso, fiel a sus esencias constitutivas, pero enmarcadas en horizontes nuevos.

En esta solemne e histórica circunstancia, la Santa Sede quiere confirmar su profunda estima y su benévola cercanía a España, nunca empañada por contingencia alguna. Tal ha sido la disposición en que se ha inspirado la solicitud cordial, siempre entretendida de esperanza y de fe en sus grandes valores, con que la Iglesia ha acompañado y acompañará la vida de sus hijos españoles para avivar en ellos el sentido completo de los valores de su existencia, la conciencia de la dimensión personal y comunitaria de su fe, la responsabilidad de su inserción específica en el entramado social, la exigencia de colaborar en la fraterna integración de todos en el destino común, en la obra de superación de viejas barreras, en el progreso armónicamente participado para un equilibrio entre las clases sociales, en la ampliación de un justo clima de libertad responsable, abierto a la plena realización del cristiano y ciudadano. Tarea educadora de benéficas repercusiones comunitarias, la historia antigua y moderna da testimonio de ello.

«QUEREMOS MANIFESTAROS NUESTRO AGRADO POR LOS PERFECCIONAMIENTOS EN LAS RELACIONES IGLESIA-ESTADO»

Queremos asimismo manifestaros nuestro agrado por los recientes y esperanzadores perfeccionamientos llevados a cabo en el terreno de las relaciones Iglesia-Estado en España, respetuosos de la mutua independencia, pero hechos a la vez de convergentes propósitos y que esperamos

ver pronto acercarse hacia el término. Por vuestra eficaz intervención personal en dicho campo, os reiteramos, Majestades, nuestro aprecio y agradecimiento sinceros, a la vez que os aseguramos que la Iglesia no busca privilegios, sino espacio suficiente de libertad en el que poder desarrollar su

misión evangelizadora y ofrecer a la sociedad el servicio de su colaboración para el bien común de los españoles. Confiamos que ese espacio, con sus prácticas implicaciones en lo social, no le faltará nunca.

Majestad: concluimos formulando nuestros mejores vo-

tos, paternos y cordiales, para vuestra persona y vuestra alta magistratura, para la Reina y la Familia Real, para España entera, a la que deseamos ardentemente fidelidad cristiana, sólida paz, durable concordia —superando las tensiones originadas por hechos recientes tan dolorosos—, seguro progreso y bienestar, camino de ininterrumpida elevación, en lo espiritual y en lo humano. Son votos e intenciones que recogemos con intensidad de afecto en nuestra plegaria al Altísimo.

Con nuestra bendición apostólica...

### Discurso del Rey

## “Cuando el español se enfrenta con algún acontecimiento de transcendencia, su mirada se dirige naturalmente hacia Dios”

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—Texto de las palabras pronunciadas por el Rey Juan Carlos de España ante el Papa Pablo VI durante la visita oficial del Jefe del Estado español al Vaticano:

«Santísimo Padre: Deseo presentar a Vuestra Santidad el homenaje de respeto y afecto que brota sincero de mi corazón de católico.

En unión de la Reina, y en nombre de cuantos nos acompañan, quiero expresar a Vuestra Santidad la alegría que sentimos por esta nuestra visita al Papa,

la figura venerable del Vicario de Cristo, que rige en su nombre la Iglesia extendida por toda la tierra.

Vengo a Roma como Rey de España en momentos de indudable importancia para la historia de mi país, que el pueblo español está viviendo con esperanza con serenidad ante las dificultades y sobre todo, con la firme decisión de ser el creador y dueño de su propio destino.

El pueblo español desea vivir en paz, rechaza la violencia y pide la necesaria tranquilidad pa-

ra desarrollar sus capacidades espirituales y materiales.

EL PUEBLO ESPAÑOL QUIERE UN ORDEN SOCIAL JUSTO

El pueblo español quiere un orden social justo, inspirado en la dignidad de la persona humana, en el que el bien común sea la razón última de la actividad del Estado y de todos los cuerpos sociales.

El español ama apasionadamente la libertad, se siente profundamente arraigado en la familia, se enorgullece de las tradiciones históricas y culturales del lugar donde nació, de su región y de la gran patria española. El pueblo español ha expresado claramente su deseo de vivir bajo la Monarquía, gobernado por instituciones democráticas basadas en la supremacía de la ley, en un orden jurídico y político en el que los derechos fundamentales de la persona son inviolables y vincular a todos los órganos del Estado.

El pueblo español desea vivir en paz también con los demás pueblos, a los que sólo pide respeto para nuestra forma de ser y entender la vida y ofrecer en cambio una colaboración sincera, convencido de que la cooperación internacional, en la puesta en común de recursos y de esfuerzos,

(Pasa a página 12)

## Campana contra el Hambre

En el Tercer Mundo, menos de la mitad de los niños que terminan la enseñanza primaria la complementan con la secundaria, y sólo uno de cada doce logra acceder a la Universidad.

Cuentas Corrientes abiertas en todas las Cajas de Ahorro y Bancos de la Ciudad y Provincia.

DELEGACION DIOCESANA: S. Segundo, 42  
Teléfono: 21 14 11. AVILA.

## Farmacias de guardia

Semana	Día	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 de la mañana a 8 tarde
Viernes	11	D. Luis Guerras Madrigal (Avda. de Portugal, 1) —Teléfono 21 15 34—	D. Dionisio Simón Pinto (Plaza del Rollo, 15) —Teléfono 21 31 78—
Sábado	12	D. José Gutiérrez García (Plaza de la Victoria, 10) —Teléfono 21 13 12—	D. M.ª Jesús Pardo González (Capitán Peñas, 15) —Teléfono 22 17 72—

## Policlínica Parque de San Antonio

ASISTENCIA A URGENCIAS DE TODO TIPO  
Paseo de Don Carmelo, 24      Teléfonos 22 09 00 - 04 y 08      AVILA

### J. Morais Luque

TOCOGINECOLOGO  
ex-interno de Maternidad de Barcelona  
Consulta: 11 a 2  
Previa petición hora.  
Policlínica Parque de San Antonio, P.º D. Carmelo, 24.  
Teléfonos 22 09 00 - 04 - 08

### Adolfo Cardoso Sánchez

Pediatría y Puericultura.  
Consulta diaria excepto sábados de 4 a 5. Alfonso el Sabio 7, primer portal, 2.º, A.

### Autoescuela COLLADO

## Juzgado de 1.<sup>a</sup> Instancia de Avila

### EDICTO

En este Juzgado se sigue expediente a instancia de don Pedro y doña Paula Valverde Salinero, representados por el Procurador don Agustín Leyva Andia, sobre inscripción a su favor y reanudación del tracto sucesivo en el Registro de la Propiedad de Avila, de la siguiente finca:

RUSTICA.— DEHESA llamada de Pancorbo, conocida también con el nombre de Mingopeláez; es la PARCELA NORTE de la línea que partiendo del pilar de la mano derecha, en el sentido Oeste - Este de la alcantarilla de la «Dehesilla», asciende por el camino de la ladera de este mismo paraje de la Dehesilla hasta encontrar el límite Este de la finca determinado por el cordel o camino de Velayos a Saornil; de una extensión de 180 hectáreas 27 áreas y 55 centiáreas; con la cerca de la casa situada al Norte del conjunto urbano de una superficie de 5 hectáreas, 57 áreas y 28 centiáreas; y mitad de la era que hace colindancia con la expresada era por el Norte, y línea que partiendo de las puertas de la casa, en la dirección de éstas hacia el ferrocarril, de 37 áreas y 72 centiáreas. A esta parcela pertenece el conjunto urbanístico siguiente: 1.º Segunda planta de edificio o vivienda principal, conocida por Casa de Arriba; 2.º, casa del Pastor; 3.º, Panera de trigo; 4.º, Gallinero del rincón; 5.º, Cuarto de aperos y horno; 6.º, Panera chica; 7.º, Comedero del corral de fuera y pajar que está unido a este corral; 8.º, Pajar destinado a corral la paja de algarrobas, con el huerto y el encerradero de las eras; linda al Norte con ferrocarril de Madrid a Hendaya y finca de don Emilio Paz; mediante cordel de ganados o camino de Velayos a Saornil; Este, el mismo cordel o camino; Sur, la otra parcela Sur procedente de la misma división que la que se describe y Oeste, con finca de Enrique Aboín Martín y citado ferrocarril. Pertenece a don Pedro y doña Paula Valverde Salinero el pleno dominio de esta finca por herencia de don Robustiano Valverde Vela, habiéndoles sido adjudicada por mitad y en proindiviso en escritura de partición de herencia otorgada ante el Notario de Salamanca, don José Madrazo Núñez el día 14 de Noviembre de 1973, —cuya primera copia.

SEGUNDO.— La finca descrita en el apartado anterior procede por división material de la siguiente finca matriz:— DEHESA.— Sita en el término municipal de Maello, partido y provincia de Avila, llamada de Pancorbo y cono-

cida hoy también con el nombre de Mingo-Peláez. Su extensión superficial es de trescientas treinta y siete hectáreas, cuarenta y seis áreas, y ocho centiáreas; si bien medida recientemente tiene una extensión real, ya que la que da el título de adquisición es la primeramente fijada, de trescientas cuarenta y cinco hectáreas, trece áreas y cuarenta y ocho centiáreas. Linda al Norte y Sur, Dehesa de la Alberiza; Este, camino de Saornil a Velayos y Oeste Línea férrea. Tiene casas, corral y otras dependencias agrícolas.— Según se desprende de la certificación expedida por el Sr. Registrador de la Propiedad de Avila, la finca matriz aparece inscrita al folio 238, tomo 1.014 del archivo, libro 44 de Maello finca número 3.391 inscripción 17 en la siguiente forma: Dehesa llamada de Pancorbo, conocida hoy también con el nombre de Mingo Peláez, de cabida según el título de 337 hectáreas 46 áreas 68 centiáreas, con una casa, corrales, casa del guarda con habitaciones y otras diversas dependencias. Linda al Norte con la línea del ferrocarril del Norte; Sur con la dehesa de Alveriza del Conde de Villariego; Este con la calzada o camino viejo de Saornil a Velayos y Oeste con la línea de dicho ferrocarril y dehesa de Bonifacio Paz. La finca matriz de la que procede la descrita propiedad hoy de don Pedro y doña Paula Valverde Salinero, se encuentra inscrita al folio 244, tomo 1.034 inscripción 19, finca número 3.391 de la siguiente forma: a) una tercera parte proindiviso a favor de don Cayetano Valverde Polo y esposa; b) una tercera parte proindiviso a favor de don Bernardino Hernández Martín y esposa c) Una tercera parte proindiviso a favor de don Ginés García López y esposa.

Por providencia de esta fecha se ha acordado citar por medio del presente a los colindantes y demás interesados de los que no constan domicilios y que aparecen en la inscripción registral, al Sur, Dehesa de Alveriza del Conde de Villaviezo y Oeste Dehesa de don Bonifacio Paz; así como a los propietarios de la finca matriz don Cayetano Valverde Polo y esposa o sus herederos; don Ginés García López y esposa y don Bernardino Hernández Martín y esposa, así como convocar a cuantas personas ignoradas pudieran perjudicar la inscripción solicitada, para que en término de diez días puedan comparecer en el expediente a alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Avila a diez de febrero de mil novecientos setenta y siete.

E/ EL SECRETARIO

## IGLESIA

Por Fernan Dodel

### ¿A QUIEN BENDICEN LAS BIENAVENTURANZAS?

(Sexto domingo "per annum")

Las bienaventuranzas están presentadas, en los evangelios, en dos fórmulas distintas: la de San Mateo (5, 7), la fórmula más larga, y la de San Lucas (6, 20-49), la más breve y que es la que presenta, para nuestra meditación, este domingo:

*"Dichosos los pobres, porque vuestro es el reino de Dios.*

*Dichosos los que ahora tenéis hambre, porque quedaréis saciados.*

*Dichosos los que ahora lloráis, porque reiréis.*

*Dichosos vosotros cuando os odien los hombres, y os excluyan y os insulten y proscriban vuestro nombre como infame, por causa del Hijo del Hombre.*

*Alegraos ese día y saltad de gozo: porque vuestra recompensa será grande en el cielo".*

En las bienaventuranzas queda resaltada la idea del reino de Dios como felicidad última y suprema de los hombres. La situación actual de los que sufren realmente por el reino tendrá un cambio: el llorar será un reír.

El pobre de espíritu es el que ya no centra su vida en el bienestar temporal. De ninguna manera puede entenderse el texto de esta bienaventuranza como si dijera a los pobres: «Aceptad vuestra pobreza, que esa injusticia os será recompensada en el cielo», y menos como si dijera a los ricos: «Seguir gozando de vuestros tesoros, pero procurad no tener el corazón apegado a ellos». La pobreza espiritual es, ante todo, una total disponibilidad ante el Señor; su relación con el uso o propiedad de bienes económicos es ineludible, pero secundaria. No se hace referencia expresa a las riquezas sino a algo más profundo: no tener otro alimento que la voluntad de Dios. Fue la actitud de Cristo: un pobre de solemnidad que nunca tuvo voluntad propia sino la de su Padre, que fue su comida y su martirio.

Las bienaventuranzas de los afligidos, de los que lloran y de los perseguidos aluden al peregrinaje doloroso del cristiano entre las tribulaciones y desconsuelos, y a la esperanza de que un día el Señor «enjuagará toda lágrima». Reflejan también la profecía de Jesús («seréis odiados a causa de mi nombre») y la amarga experiencia de las persecuciones de las primeras comunidades cristianas; experiencia que llega hasta la fecha.

La bienaventuranza de los que tienen hambre se refiere a la santidad nueva. Tener hambre implica un esfuerzo constante por cumplir la voluntad de Dios, con una exactitud cada vez mayor y más parecida a la de Cristo. Sólo quien siente las ansiedades por el reino de Dios puede imaginarse cómo sufre el cristiano que avanza hacia la santidad, al verse insuficiente e imperfecto cada día. Porque, más que empeñarse en imponer la justicia a los demás, lo que un cristiano ha de hacer es hacerse justo y justificar su vida.

### Ayes y advertencias oportunas

A las cuatro bienaventuranzas opone San Lucas sus cuatro correspondientes maldiciones, advirtiendo del peligro que corren los que centran su preocupación, su cuidado y su gozo en las satisfacciones de lo temporal:

*"¡Ay de vosotros, los ricos, porque ya tenéis vuestro consuelo!*

*¡Ay de vosotros, los que estáis saciados, porque tendréis hambre!*

*¡Ay de los que ahora reís, porque haréis duelo y lloraréis!*

*¡Ay si todo el mundo habla bien de vosotros! Eso es lo que hacían vuestros padres con los falsos profetas.*

Los sibaritas, los hedonistas, los del pájaro en mano, los del «ande yo caliente», los del «comamos y bebamos», los insaciables, los que se animan a sí mismos con el «alégrate alma mía, que tienes las trojes llenas», los que, incluso sin tener grandes cosas o ninguna, andan y no paran afanados, avaros, buscando gozos temporales... todos caen dentro de estas maldiciones.

### LOS OBISPOS NORTEAMERICANOS PIDEN AMNISTIA PARA LATINOAMERICANOS INMIGRANTES "ILEGALES"

NUEVA YORK. (ICIA).—La comunidad hispana del área metropolitana de esta ciudad, donde se estima que hay más de un millón de inmigrantes hispanos, sin documentos de residencia, llamados «ilegales», ha acogido con beneplácito la declaración —aprobada por unanimidad— hecha por los 250 obispos norteamericanos reunidos en Washington en su Asamblea anual.

En dicha declaración, dirigida al Gobierno, al Congreso y a los ciudadanos al defender los derechos de los inmigrantes, se expone que «los inmigrantes hoy se sienten doblemente marginados: forzados a emigrar a causa de inadecuados recursos económicos e injusta distribución de bienes en su país de origen, pero luego son ignorados y sometidos a injusticias en los países a donde emigran».

Más adelante los obispos agregan que «muchos de los emigrantes de Estados Unidos proceden de naciones católicas» y piden que «por razones humanitarias y, en favor de la preservación de la familia, se conceda una generosa amnistía a todos los «ilegales» (indocumentados) hoy en el país».

Junto con la declaración, los obispos acompañan una detallada «Respuesta Pastoral», preparada por la Comisión Episcopal de Inmigración.

Según estadísticas del Departamento de Inmigración, se calcula que en Estados Unidos hay más de ocho millones de inmigrantes «ilegales», cuya mayoría es latinoamericana. Solamente en el área metropolitana de Nueva York, probablemente hay unos 200.000 dominicanos, unos cien mil colombianos, unos 90.000 ecuatorianos, 70.000 peruanos y miles de otras nacionalidades en la misma situación de indocumentación.



# Rincón del ama de casa

## MENSAJE

### Armonía entre la fe y las actividades temporales

El que en los cristianos, con harta frecuencia, la fe religiosa esté en desacuerdo con la conducta, creemos que hace también de que esos cristianos no se han ejercitado suficientemente en la práctica de las costumbres cristianas y en la instrucción de la doctrina cristiana. Porque sucede en muchos casos, y en muchos lugares, que los cristianos no cultivan por igual el conocimiento de la religión y del saber profano, y mientras en el conocimiento científico llegan a la cumbre, en la formación religiosa no pasan ordinariamente de lo elemental.

(Pacem in terris Juan XXIII).

## Preguntas que nos hacemos

Se habló, hace tiempo, con gran alegría por parte de todos, de la posible instalación en Avila de una Escuela de la Policía Armada. Pero parece ser que nuestro gozo se fue al pozo. Al pozo del olvido, y esto es lamentable ya que sería una cosa más y podría

solucionar muchos problemas y muchos puestos de trabajo. Tenemos noticias de que podrían ser cerca de 600 los policías matriculados al año.

Hacemos hincapié en ello e insistiremos todo lo que sea necesario, mientras preguntamos ¿qué hay de este asunto?

## SANIDAD

### Sobre las quemaduras

La gravedad de las quemaduras depende de la extensión que tengan, no de las causas, ya sean de líquidos (agua hirviendo, aceite, etc.) o electricidad.

¿Qué debe hacerse con las quemaduras?

Primero: Lavarlas con agua y jabón de tocador.

Segundo: Si hay ampollas y están enteras, no tocarlas. Si están rotas se secarán con alcohol. El alcohol disminuye el dolor.

Tercero: Cubrir la quemadura con vaselina esterilizada o mercromina y tapar con gasas esterilizadas.

## ¿Sabía usted que...

... La riqueza proteínica de las pastas alimenticias aumentan y se perfeccionan al prepararlas con los condimentos tradicionales: queso rallado, mantequilla, picadillo de car-

ne y embutido, lomo de cerdo, etc.? La salsa de tomate, por su parte, le añade vitamina C, tan necesaria para el organismo.

## BELLEZA - RELAJARSE

La tensión deja su inconfundible huella en tus movimientos, en tu voz; pero, sobre todo, en tu rostro. Una mujer con estas marcas no puede ser bonita. Conservar siempre la calma, impedir que los acontecimientos dejen en ti huella es la mejor de las curas de belleza.

Sigue tu rutina, vive en paz contigo misma y aprende a controlarte. Observa durante unos días de qué modo gasta tu cuerpo energías. Verás que tienes horas altas y horas bajas. Aprovecha las horas altas para realizar el máximo de trabajo posible. No desperdiciar energías preocupándote por las horas bajas en que no haces nada a derechas. Así, no harás más que despilfarrar energías que necesitarás más tarde, cuando estés en tu mo-

mento bueno del día. Esta es la misma técnica que emplean los corredores de fondo: reservarse para dar un tirón definitivo poco antes de la línea de meta.

Sin embargo, la mayor parte de nosotras no hacemos más

## Alimentación y nutrición

Un automóvil necesita combustible (gasolina) que le proporcionen energía para su marcha. Necesita, además, un taller donde reparen sus averías, o cambien sus piezas desgastadas.

Para el cuerpo humano los alimentos son, al tiempo, combustible y taller, puesto que:

a) de ellos obtenemos la energía para que nuestros órganos (corazón, pulmones, hígado, etc...) que trabajan continuamente; músculos, intestino, etc... que lo hacen más o menos intermitentemente) puedan funcionar.

b) A expensas de ellos se renuevan continuamente las células de nuestros tejidos, desgastadas en el transcurso del tiempo.

Consecuencia: sin alimentos, la vida es imposible. Y si la alimentación es mala, inadecuada o escasa, se alterará el normal funcionamiento y reparación del organismo y, con ello, aparecerán las enfermedades.

## RECETA

### Atún a la salsa picante

Cortar atún fresco en tajadas de unos 3 centímetros de espesor y ponerlas durante dos o tres horas en un adobo compuesto de aceite, sal, pimienta, perejil picado y zumo de limón.

Luego freír las tajadas a fuego lento en una sartén con poco aceite. Cuando el atún esté bien dorado por los dos lados, colocarlo en una fuente y servirlo con una salsa picante y triángulos de pan frito.

## Rogamos

Rogamos encarecidamente a nuestras asociadas, que exhiban sus carnets como tales, en los establecimientos que colaboran con la Asociación cuando vayan a abonar sus compras, para así ahorrar malos entendidos y, si los hubiere, notificárnoslo para nosotras subsanarlo, hablando directamente con el dueño, director, gerente o encargado del local.

¿Tenéis todas las notas de los establecimientos que hacen bonificaciones? Si no fuera así, pedírnosla. Pronto se van a incorporar a ella varios establecimientos más. Gracias a todas por vuestra colaboración.

## Horario de misas

### DIAS LABORABLES

#### MAÑANA

- 7,30: Santa Ana (Bernardas), Hospital Provincial, San José (Las Madres).
- 7,45: Clínica de Santa Teresa.
- 8,00: Inmaculado Corazón de María, Santo Tomás, La Santa, Madres Agustinas (Gracia), Siervas de María, San Juan, MM. Clarisas, La Encarnación.
- 8,30: Reparadoras, Capilla de San Segundo de la Catedral.
- 9,00: San Pedro, San Vicente, Inmaculado Corazón de María, Sagrada Familia, Santo Tomás, La Santa y Santiago.
- 9,15: Catedral.
- 10,00: San Pedro, San Vicente, San Juan, San Antonio.
- 12,00: San Pedro, San Antonio, M. Concepcionistas (La Magdalena).

#### TARDE

- 1,00: La Santa y Santo Tomás.
- 1,30: Capilla de la Institución Teresiana.
- 6,00: San Nicolás, Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles.
- 7,00: Santiago (excepto los sábados a las 8). San Antonio, Padres Paúles y Santo Tomás.
- 7,30: San Vicente, Inmaculado Corazón de María, Santo Tomás y San Juan.
- 8,00: San Pedro, Sagrada Familia, Santo Tomás y La Santa.

### SABADOS POR LA TARDE

- Catedral, a las 6,30.
- Parroquia de San Pedro, a las 8.
- » » San Juan, a las 7,30.
- » » San Vicente, a las 7,30.
- » » Santiago, a las 8.
- » » El Corazón de María, a las 7,30.
- » » la Sagrada Familia, a las 8.
- Iglesia Santo Tomás, a las 7,30.
- » Santo Tomás, a las 8.
- » San Antonio, a las 7 y 8.
- » Padres Paúles, a las 7.
- » La Santa, a las 8.
- » de San José Obrero, a las 8,30.
- Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles, a las 6.
- Institución Charitas, Santo Rosario, a las 5.

### DIAS FESTIVOS

#### MAÑANA

- 7,45: Clínica de Santa Teresa.
- 8,00: Inmaculado Corazón de María, Santo Tomás, Siervas de María, Madres Clarisas.
- 8,30: San Nicolás, La Santa, Capilla de San Segundo de la Catedral, San José (Las Madres).
- 8,45: La Encarnación.
- 9,00: San Pedro, San Vicente, Santiago, Sagrada Familia, Reparadoras.
- 9,15: M. Concepcionistas (La Magdalena).
- 9,30: Inmaculado Corazón de María, La Santa, Capilla de San Segundo de la Catedral.
- 10,00: San Pedro, Sagrada Familia, San Juan, Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles, Hospital Provincial, San Antonio, Siervas de María (Radiado) y Santo Tomás.
- 10,30: San Vicente, La Santa, Catedral, Inmaculado Corazón de María, Santiago.
- 10,45: San Esteban.
- 11,00: Sagrada Familia, Santo Tomás, San Antonio, Encarnación, Santa Ana (Bernardas), Magdalena, Las Vacas, San José Obrero.
- 11,30: La Santa, Inmaculado Corazón de María, Hospital Provincial, San Segundo (Puente Adaja), San Nicolás.
- 12,00: San Vicente, Sagrada Familia, San Juan, Santo Tomás, San Antonio, Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles, Santiago, Madres Agustinas (Gracia).
- 12,30: San Pedro, Inmaculado Corazón de María, La Santa.

#### TARDE

- 1,00: Santiago, Santo Tomás, San Antonio, Santo Tomás, San Vicente.
- 5,00: San Pedro, San José Obrero, San Andrés.
- 6,00: San Nicolás, Santo Tomás, Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles.
- 6,30: Inmaculado Corazón de María, Sagrada Familia, San Juan.
- 7,00: Santiago, San Vicente, San Antonio y PP. Paúles.
- 7,30: La Santa.
- 8,00: Santo Tomás y San Antonio.
- 8,30: La Santa.

Rogamos a los señores párrocos y sacerdotes que cuantas variaciones observen en el horario presente o que se produzcan en adelante, las comuniquen a nuestra Redacción para su debida corrección.

# «La actitud española ante la vida está enraizada en nuestra tradición católica»

(Viene de página 9)

tiene la humanidad una vía de desarrollo y perfeccionamiento.

Santísimo Padre:

La actitud española ante la vida está enraizada en nuestra tradición católica, en las profundas convicciones religiosas de la mayoría de nuestro pueblo y también en el legado cultural europeo del que somos cofundadores y copartícipes.

Cuando el español se enfrenta con algún acontecimiento trascendental de su existencia, su mirada se dirige naturalmente hacia Dios.

Hoy me encuentro ante el Vicario de Cristo en la Tierra, representando a toda la Nación española, como Jefe de un Estado que se ha honrado a través de los siglos en llamarse católico.

En la actualidad, y singularmente después del Concilio Vaticano II, las relaciones entre el Estado y la Iglesia en las cuestiones que interesan a ambos han de regirse por criterios que consagren la independencia y la autonomía de uno y otro en el ejercicio de la misión propia.

**«LAS RELACIONES IGLESIA-ESTADO, EL REY DE ESPAÑA LAS DESEA ARMONIOSAS, POSITIVAS Y FRUCTIFERAS PARA EL BIEN ESPIRITUAL Y TEMPORAL DE LOS ESPAÑOLES»**

Por ello, con la asistencia del Gobierno español y de los componentes altos órganos del Estado, la Corona española ha renunciado a los derechos y privilegios relacionados con el nombramiento de obispos que le correspondieron secularmente y que se recogían en el vigente Concordato, que ha quedado modificado. Ha dado con ello España una prueba eficaz de su espíritu cristiano y de su propósito de poner al día los cauces jurídicos por los que han de transcurrir las relaciones entre la Iglesia y el Estado.

Estas relaciones, Santo Padre, el Rey de España las desea armoniosas, positivas, fructíferas para el bien espiritual y temporal de los españoles. Es muy cierto que los obispos, sacerdotes y religiosos pueden ejercer una benéfica influencia sobre la vida pública y privada de los ciudadanos. Es muy cierto que las autoridades del Estado pueden prestar su concurso a la Iglesia en cuanto las actividades de ésta repercuten sobre el bien de la sociedad entera. Bajo la mirada amorosa de Dios, deseamos llevar a cabo esta colaboración sin exclusivismos, sin imposiciones,

## (Discurso del Rey de España ante el Papa)

sin nostalgias del pasado, sino con respeto, con altura de miras y con generosidad.

Santísimo Padre:

En el año 1923, mis abuelos el Rey Alfonso XIII y la Reina Victoria Eugenia, vinieron a Roma oficialmente y fueron recibidos por vuestro predecesor en la Sede Apostólica con paternal bondad. En Roma murió Don Alfonso, en Roma contrajeron

matrimonio mis padres y en Roma vi la luz de la vida y recibí con el Bautismo, la luz de la Fe.

Hoy, junto con la Reina y con todas las personas que nos acompañan, pedimos vuestra bendición apostólica. Que ella alcance a nuestros hijos, a nuestras familias y a todos los españoles en los que pienso con emoción al representarlos ante Vuestra Santidad.

### LOS REYES ORARON EN TRES ALTARES Y ANTE LA TUMBA DE SAN PEDRO

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—Casi tres horas se prolongó la visita oficial que los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, efectuaron a la Ciudad del Vaticano.

Los soberanos acompañados por su séquito, salieron de la Basílica de San Pedro —tras la audiencia con el Papa Pablo Sexto, el colo-

quio, con el secretario de Estado, cardenal Jean Villot, y el saludo al Cuerpo Diplomático—, a las 13,05.

Previamente, los Reyes habían recorrido la Basílica, y se detuvieron a orar en tres altares y en la tumba de San Pedro.

A pie y entre los fieles que se encontraban en la Plaza de San Pedro, Juan Carlos

y Sofía se dirigieron hacia sus automóviles.

La comitiva, escoltada por la policía motorizada, emprendió camino hacia la embajada de España ante la Santa Sede.

### DESCUBRIMIENTO DE UNA LAPIDA COMO RECUERDO DE LA VISITA DEL REY A LA EMBAJADA DE ESPAÑA

ROMA. (Efe).—El Rey Don Juan Carlos descubrió una lápida en la embajada de España ante la Santa Sede, en recuerdo de su visita y estancia en Roma.

A su regreso de la audiencia con el Papa y de su visita oficial al Vaticano, el Rey descubrió la lápida, situada en uno de los rellanos de la escalera principal de mármol de la embajada.

El texto de la placa conmemorativa, en latín, es el siguiente: «Siendo Pontífice Pablo Sexto, Juan Carlos Primero Rey católico de España con su esposa la Reina Sofía para dar testimonio de la filial devoción de los españoles hacia la Cátedra de Pedro, siguiendo las huellas de sus antepasados, acudió con ánimo grato a la ciudad materna de Roma en la que él mismo había visto la luz por vez primera y se alojó en este Palacio de España, acompañándole su ministro de Asuntos Exteriores Marcelino Oreja.

Don Angel Sanz Briz, embajador del Rey católico ante la Santa Sede se cuidó de conmemorar con esta lápida de mármol un suceso tan digno de la memoria de la posteridad, 10 febrero de 1977».

Al Rey también le fue entregado una bandeja de plata con la misma inscripción.

Tan pronto llegó a la embajada española, don Juan Carlos hojeó varios periódicos españoles, interesándose por las noticias del país.

### DON JUAN CARLOS TELEFONEO AL REY HUSSEIN PARA TESTIMONIALRE SU PESAME POR LA MUERTE DE LA REINA ALIA

ROMA. (Efe).—El Rey Don Juan Carlos Primero de España telefoneó desde Roma al rey Hussein de Jordania para darle el pésame por la muerte de la Reina Alia en un accidente aéreo.

Don Juan Carlos y su esposa Doña Sofía se enteraron de la muerte de la esposa de Hussein cuando anoche, después de una cena íntima, vieron unos minutos la

televisión italiana en la sede de la embajada de España ante la Santa Sede, donde residen.

La noticia de la muerte de la Reina Alia impresionó hondamente a Doña Sofía y Don Juan Carlos, a quien une una gran amistad con el monarca jordano.

### ALMUERZO EN LA EMBAJADA

«Sencillez en la grandeza», así calificó el secretario de Estado de Su Santidad el Papa, cardenal Jean Villot, al Rey de España, a los postres del almuerzo ofrecido por el Soberano en el Palacio de España, sede de la Embajada ante la Santa Sede.

Poco después del mediodía, el Palacio presentaba un aspecto magnífico. Numerosas personas se agolpaban en los alrededores de la puerta principal. Sus Majestades los Reyes llegaron a la Embajada minutos antes de las dos de la tarde, siendo acogidos con muestras de cariño por los italianos que se apiñaban en torno a la puerta.

El almuerzo, reservado sólo para 40 personas, constituyó uno de los actos de mayor relieve entre los programados para la estancia de los Reyes en Roma.

Asistieron a él, con Sus Majestades los Reyes de España, Su Alteza Real la Infanta Doña Cristina; el ministro de Asuntos Exteriores y señora de Oreja, los embajadores de España, señores de Sanz Briz; el embajador Villaceros y el general Armada, de la Casa del Rey; don Luis María Anson, don Gonzalo Fernández de Córdoba y los señores Martínez Caro, Márquez, Zulueta y Esquerra.

En representación de la Iglesia estuvieron presentes los cardenales Jean Villot, secretario de Estado; Marcelo González Martín, arzobispo de Toledo; Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal; monseñor Giovanni Benelli, sustituto de la Secretaría de Estado; monseñor Agostino Casaroli, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia; monseñor Luigi Dadaglio, nuncio en Madrid; monseñor Maximino Romero de Lema, secretario de la Congregación para el Clero; el príncipe Colonna; el padre Pedro Arrupe, prepósito general de la Compañía de Jesús, y los generales de los Dominicos, Franciscanos y Carmelitas, así como el presidente del Opus Dei, don Alvaro del Portillo.

### PALABAS DE DON JUAN CARLOS

A los postres se levantó el Rey Don Juan Carlos y pro-

(Pasa a página siguiente)



## CONSEJOS AL CONDUCTOR

### LOS SECRETOS DE LA CONDUCCION ECONOMICA

NO ABUSE DEL RALENTI AL INICIAR LA MARCHA

En cuanto el motor arranque, parta inmediatamente; el «recalentamiento» en ralentí es inútil y derrocha la gasolina. Si circula en rampa y se ve obligado a detenerse, desembrague y utilice el freno de mano; es más seguro y más económico que hacer patinar el embrague. Corte siempre el contacto en cuanto estacione el coche.

Auto-Escuela Collado

# GEFESO

## Comercial del Hogar Camping y Deporte

PRECISA, Agentes a comisión para las plazas de la provincia de Avila de

**LAS NAVAS DEL MAQUES; CEBREROS; EL TIEMBLO; SOTILLO DE LA ADRADA; ARENAS DE SAN PEDRO; CANDELEDA; BARCO DE AVILA; PIEDRAHITA; CRESPOS; FONTIVEROS; MADRIGAL DE LAS ALTAS TORRES; AREVALO;** para la venta de los siguientes productos:

**DEPORTES EN GENERAL. CHALETS PREFABRICADOS. AUTOMOVILES. NEUMATICOS. SEGUROS Y FINANCIACIONES.**

Los interesados pueden dirigirse a **Comercial GEFESO**, Avenida José Antonio, número 28, AVILA, o llamar al teléfono 22 11 12 para concertar entrevista.

# Recepción ofrecida por el Presidente de Italia a los Reyes de España en el Palacio del Quirinal

(Viene de página anterior)

nunció las siguientes palabras: «Recibimos hoy con especial satisfacción en esta Embajada de España al cardenal secretario de Estado de Su Santidad. Esta casa simboliza desde hace cuatro siglos los sentimientos de profunda espiritualidad católica del pueblo español, que hemos renovado esta mañana ante el Santo Padre.

Es mi deseo sincero que estos sentimientos se conserven y se acrecienten, para bien de todos los españoles, y con este fin, que las relaciones entre la Santa Sede y el Gobierno español sean cada día más estrechas y más positivas para una fructífera cooperación.

Las palabras de afecto y solicitud que hemos escuchado esta mañana de Pablo VI nos han llenado de emoción. Yo os pido Eminencia Reverendísima, que lo digáis así al Santo Padre, por cuya salud y ventura personal invito a todos a levantar sus copas conmigo».

## PALABRAS DEL CARDENAL VILLOT

Tras las palabras de Don Juan Carlos, habló el cardenal Villot, quien consideró que la visita del Rey había sido muy satisfactoria y renovada la larga tradición de adhesión del pueblo español a la Santa Sede.

Expresó sus deseos de que el Rey continúe el camino emprendido que consideró muy beneficioso para las relaciones entre España y la Santa Sede. Resaltó, también, las cualidades personales de Don Juan Carlos y Doña Sofía, su juventud y su serenidad, diciendo que se podían resumir de esta forma: «Sencillez en la grandeza».

Terminó el secretario de Estado vaticano brindando por la prosperidad del Rey y de la «graciosa majestad» de Doña Sofía.

## VISITA A LA BASILICA DE SANTA MARIA LA MAYOR

Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, visitaron por la tarde la Basílica de Santa María la Mayor, de cuyo cabildo es el Rey protoplanario.

Los Reyes se dirigieron hacia el crucero entre los aplausos de varios centenares de fieles congregados a ambos lados de la nave central.

Mientras los Reyes se dirigían al crucero, el coro de la capilla liberiana interpretó el motete «Domine, Salvum Fac Regem», compuesto especial-

**«En nuestro futuro vemos claras perspectivas de estrecha y dinámica cooperación» -dijo el Presidente Leone-**

**«La España de hoy, sólidamente comprometida en la afirmación de los derechos humanos» (Don Juan Carlos)**

mente para esta ocasión por el director del coro de la Sixtina, monseñor Domenico Bartolucci, que dirigía el coro.

Los Reyes visitaron, en primer lugar, la capilla del Santísimo, en la que oraron unos momentos.

El cardenal Confalonieri pronunció unas palabras de salutación a los Reyes de España, y les dio una cordial bienvenida.

El Rey Don Juan Carlos respondió con las siguientes palabras:

## CONTESTACION DEL REY

«Agradezco muy vivamente, en mi nombre y en el de la Reina, las palabras de saludo y bienvenida que nos habéis dirigido.

Hace cincuenta y cuatro años, en un acto semejante al de hoy, recordaba mi abuelo, el Rey Alfonso XIII. «los vínculos varias veces seculares que unen a los Soberanos de España con esta venerable basílica patriarcal». Tales lazos constituyen un reconocimiento público de la especial devoción a la Virgen María que a lo largo de la Historia ha sido una de las características de la fe de España y de los españoles.

La buja «Hispaniarum Fidelitas» reafirmó y recopiló disposiciones que arrancan de la primitiva constitución apostólica del Papa Inocencio X. En su virtud, con profunda emoción, asumo hoy la dignidad de protoplanario de esta santa basílica liberiana, que como Rey de España me corresponde.

Os ruego, Eminencia Reverendísima, que, junto con este ilustre Capítulo basilical, continuéis pidiendo a la Providencia, para España y los españoles, que nos ayude a conseguir la justicia, la libertad, la paz y el progreso individual y social».

Finalmente, tras saludar a las jerarquías eclesiásticas allí presentes, y escuchar la interpretación del «Ave María» del maestro Tomás Luis de Victoria, los Reyes abandonaron la Basílica a los acordes del Himno Nacional español, interpretado en el órgano de Santa María la Mayor.

Al salir de la Basílica, ya en la calle, los Reyes fueron aplaudidos y materialmente cercados por numerosas personas que aguardaban su salida.

## CENA EN HONOR DE LOS REYES ESPAÑOLES, OFRECIDA POR EL PRESIDENTE ITALIANO

ROMA. (Resumen de Efe).— Las perspectivas de una más estrecha cooperación entre Italia y España y de una colaboración de los dos países en el ámbito internacional, fueron analizadas ayer en Roma, durante la recepción que el presidente italiano, Giovanni Leone, ofreció al Rey Juan Carlos y la Reina Sofía, en el Palacio del Quirinal.

Los Reyes de España llegaron a la residencia del primer mandatario italiano en comitiva, escoltada por guardias republicanos motorizados. Al tratarse de una visita no oficial no fueron rendidos honores, y don Juan Carlos y Doña Sofía, acompañados por el ministro de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja, y su esposa, así como por otros miembros del séquito real, pasaron directamente a la planta noble del Palacio.

Allí fueron recibidos por el presidente de la República y «donna» Vittoria Leone, así como por otros invitados.

El Rey de España y Giovanni Leone se retiraron a un salón, donde mantuvieron una breve conversación a solas, mientras don Marcelino Oreja lo hacía con su colega italiano, Arnaldo Forlani. Concluidos estos coloquios, pasaron al comedor, donde se sirvió la cena.

Al final de la comida, el presidente Leone brindó por España, pronunciando un breve discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

## BRINDIS DEL PRESIDENTE LEONE

Es para mí un placer darles a Su Majestad y a la Reina Sofía la más cordial bienvenida, seguro de interpretar los sentimientos de vida y fraternal amistad que enlazan el pueblo italiano al pueblo español.

**ARQUITECTO: Cuando proyecte, no se olvide de más de medio millón de españoles minusválidos físicos. Proyecte viviendas y edificios en los que ellos puedan moverse, en los que puedan vivir. No les ponga barreras arquitectónicas. Proyecte para todos, también para los minusválidos.**

Este encuentro, el primero que —después de decenios— tiene lugar a nivel de Jefes de Estado, es para nosotros motivo de especial satisfacción. En efecto, no sólo pone de relieve los vínculos tradicionales que hay entre nuestros pueblos en lo que a relaciones humanas, culturales y económicas atañe, sino que tiene lugar en un momento en que éstas prestan una fase de más pujante desarrollo, coherente con los propósitos y los ideales que animan la acción emprendida por el Gobierno de Su Majestad, tanto en el orden interno, cuanto en el contexto europeo e internacional.

En nuestro futuro vemos claras perspectivas de estrecha y dinámica cooperación en todos los sectores, especialmente dentro del ámbito europeo y mediterráneo.

## ESTRECHA COLABORACION MEDITERRANEA

Del mismo modo, nuestra acción política aspira a hacer del Mediterráneo un centro de estrecha colaboración, en pos del progreso económico y social de todos los pueblos que a él se asoman.

Su Majestad rige, desde hace poco más de un año, el destino del pueblo español, pero dicho período ha sido más que suficiente para demostrar con cuánto empeño, equilibrio y ansia de justicia Su Majestad ha asumido la guía de su país.

Ya coronado, Su Majestad declaró solemnemente en su primer discurso que con su reinado comenzaba un nuevo período para la historia de su país, y añadió que Europa habría nodido, en adelante, contar con España. Para nuestra viva satisfacción, tales ideales e intenciones nos constan plenamente.

Majestad: España e Italia han impulsado en las últimas décadas una gran evolución de sus economías, con un extraordinario desarrollo en los campos industrial y tecnológico, merced al tesón de todos los que actúan en el mundo del trabajo: operadores económicos, investigadores, técnicos y obreros. Este es el camino que están llamados a recorrer nuestros países para lograr, además de mejores condiciones de vida, aquellos ideales de igualdad y justicia social, a cuya realización plena todos aspiramos.

Con esta visión de paz y colaboración, con estos sentimientos de confianza y esperanza alzo la copa en honor de Su Majestad y la Reina Sofía, por la prosperidad y el bienestar del pueblo es-

pañol y por la amistad que une a nuestros países».

## RESPUESTA DEL REY DE ESPAÑA

Al discurso del Presidente Leone contestó con otro el Rey de España en el que, entre otras cosas, dijo:

«Por primera vez después de más de medio siglo llega a Roma un Rey de España. Con gran satisfacción he acogido esta oportunidad de encontrarnos personalmente en una conversación, sin duda, provechosa para nuestros dos países. Quiero haceros llegar el reconocimiento de la Reina y mío por las cordiales palabras que acabáis de pronunciar.

Permitidme decir que me siento especialmente vinculado a Roma. En vuestra capital nació de ella guardo muy gratos recuerdos, y a ella he vuelto hoy para expresar mi respeto y afecto al Papa. Quiero también ofrecer mi testimonio de simpatía al pueblo de esta eterna ciudad y a todo el pueblo de Italia.

La evocación de la Historia debe servirnos para extraer lecciones de amistad y de cooperación. Tenemos como próxima realidad, casi la más próxima de las que nos son dadas, el Mediterráneo. Nuestros dos países tienen una responsabilidad en la construcción de una política enderezada a salvaguardar la paz en esta región y a apartar de ella cualquier amenaza contra su seguridad. España e Italia pueden y deben trabajar para que esta empresa sea también compartida y sentida como comunitaria por los pueblos y las naciones del norte de África y del resto de Europa.

Pero Europa es más que un continente. Es, sobre todo, una concepción de la vida fundada en principios humanistas y cristianos, y orientados a la búsqueda de la justicia y de la libertad, una y otra, al servicio del bien común y de la dignidad del hombre. La España de hoy, señor Presidente, está sólidamente comprometida a la afirmación y a la salvaguardia de los derechos de la persona humana, en la consecución de un mundo internacional más cooperativo, más justo, más humano. Sabemos que en esa empresa nos encontramos al lado del gran pueblo italiano.

Señor Presidente, quiero alzar mi copa para brindar por vuestra excelencia, por la señora de Leone, por vuestro Gobierno y vuestro Cuerpo Legislativo y Judicial y por la prosperidad del pueblo italiano».

## RECEPCION EN EL PALACIO DE ESPAÑA

Las mayores personalidades de la Curia Romana, de las Ordenes militares, del Cuerpo Diplomático, la aristocracia o la sociedad romana acudieron al palacio de España, en Roma a cumplimentar a los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía.

En otro lugar del palacio se encontraban reunidos los principales dirigentes de la soberana y militar Orden de Malta, encabezados por el gran maestre fray Angelo de Moiana.

A Continuación, el Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede y exnente de la aristocracia pontificia de la sociedad romana o de los ambientes económicos y financieros. Entre estos últimos los hermanos Giovanni y Umberto Agnelli, máximos dirigentes de la industria privada italiana, o el profesor Giuseppe Petrilli, presidente del mayor organismo estatal, el IRI (Instituto de Reconstrucción Industrial).

## Castillos en la Tierra de Avila y Emoción de la Ciudad

Un libro de Juan Grande.

- Declarado de interés provincial por la Diputación.
- Declarado de interés turístico por el Ministerio de Información y Turismo (B.O. del E., 26-VI-1976).

Un regalo abulense para visitantes y amistades.

# Para pasar el rato

ASI NOS LO CONTARON

ANECDOTA DE LA EMPERATRIZ EUGENIA

El rey Víctor Manuel recibió cordialmente a la emperatriz Eugenia, que se hospedó en el Palacio Real de Italia. Recorriendo sus salones, Eugenia de Montijo notó que en cualquier pared podía verse el retrato de un Hohenzollern. En cambio, por más que buscó, no encontró ni uno solo de Napoleón III. Víctor Manuel notó que algo le sorprendía, y le preguntó:

—¿Os llama la atención algo de lo que veis?

Y ella:

—No: Lo que no veo.

SONRIA...

UN CINICO

Sabido es que los fumadores que deben dejar de fumar recurren a todo para justificarse ante su médico, ante su mujer, ante sí mismos. Algunos, hasta con cinismo. Como éste del chiste. Le recuerda su mujer:

—Me prometiste que no fumarías más.

—Y no fumo más. Fumo lo mismo.

## JEROGLIFICO

Por G. M. A.

NI  
mujer bíblica  
—  
AVILA

Día frío abulense

(Solución mañana)

(Solución del anterior)

«No ven tanques»

¿Desea aprender a conducir?

### AUTO-ESCUELA VELASCO

Le ofrece, con sus modernas instalaciones pedagógicas y dilatada experiencia, la garantía de una eficiente preparación teórico-práctica.

VISITENOS CON TODA CONFIANZA

Plaza del Teniente Arévalo, 3 Teléfono: 21 29 33 AVILA

Dr. C. Hoyos Fitto

ESPECIALISTA DE  
UROLOGIA

C/ Estrada núm. 2, 2.º  
Teléfono 21 13 81

Horas de consulta de 11 a  
1 y de 4 a 7.

**ALNO,**  
**la cocina**  
**menos común**  
**del mercado,**  
**busca los**  
**distribuidores**  
**menos comunes**  
**del mercado.**

Establecimientos de primera, dirigidos por gente nada común.

Con prestigio. Con espacio para mostrar nuestras grandes cocinas. Con ideas.

Con un concepto nuevo de la comercialización.

Interesados en ser los primeros en distribuir

lo último en cocinas de Europa. De Alemania, por más señas.

Interesados, escribir a Martin Siebelist.

**ALNO®**

General Mola, 112 - Madrid

## Diálogo, sin mala intención, con «Quintín el Amargao».- (Un poco pasado)

Terminado el «memorable» encuentro AVILA-LA SOLANA, traté de encontrar a mi «amigo» Quintín el Amargao, pero no me fue posible. Ahora bien, como tenía unos deseos tremendos de ver que objeciones tenía que poner al juego desarrollado —(sobre todo en el segundo tiempo)— no cejé en mi empeño y, así, hace dos o tres días pude lograrlo. Nada más verme, exclamó con una sonrisa todo lo falta de bilis que le fue capaz: ¡Te veo venir Inocente!, sabía que me buscabas y me figuro que será para conocer mi parecer sobre el último encuentro en Avila, ¿no?

—Pues mira, eso es. Tú tan detractor, tan mala uva y tan...

—Bueno, para el carro; por que no dices, ¡tú tan claro!; y no que para una vez que ha sonado la flauta, poco menos, que quieres, ¿hacerme creer que el o los flautistas son unos virtuosos? Pues bien, ahí va mi parecer. El encuentro, si borramos parte del primer tiempo, fue francamente bueno, con jugadas que ya quisiéramos ver en los encuentros que nos sirven los de la moviola; los chicos jugaron con «garra», enorme entrega, ansia de triunfo y, desde luego, juego, sucediendo lo lógico, el triunfo, muy corto para sus merecimientos. ¡Ves como no me duelen prendas cuando existen motivos para mover el botafumeiro!; pero ¡ojó! eso hay que prodigarlo (y no hacer de ello flor de un día), sin tener en cuenta la categoría del enemigo, ni quienes, por lo que sea, no puedan alinearse, mentalizándose de que los que saltan al campo son los mejores y que han de "dar el callo" del primero al último minuto, sin reservas ni enfados porque en ocasiones se queden en el banquillo.

—Ya ves, en cuanto dices estoy de acuerdo contigo. Pero como todo eso es agua pasada y posteriormente habrás visto que con el equipo completo se consiguen resultados positivos, ahí tienes el de Móstoles donde, según testigos presenciales, se jugó como todos queremos y pudo alcanzarse la victoria, si bien la suerte ya sabes no se muestra de nuestra parte; pero bueno está lo bueno. ¿Y qué me dices de los incidentes del día de La Solana? ¿No estarías mezclado en ello.

—No, tengo la suficiente cordura y sensatez, para no hacerlo y que conste ¡que no por falta de ganas!, pero me reprimo a sabiendas de lo que luego sucede al Club. Mira, había en el Colegio Castellano de Arbitros un, vamos a lla-

marle señor, de cuyo nombre no quiero acordarme —(como pasó con aquel lugar de la Mancha)— que vino a Avila para dirigir un encuentro de fútbol, y podía mejor haberlo hecho para anunciar una película célebre, aquella de "Con él llegó el escándalo". Su forma de proceder profesional fue desafortunada y nula, no dudo que tenga un montón «así» de conocimientos sobre el Reglamento; no pongo en duda tampoco que al efectuar sus exámenes mereciese una buena nota, pero aquí no demostró otra cosa que un desconocimiento total y en modo alguno supo interpretar las reglas más elementales; eso sí, lo único que supo hacer, más que bien, fue como se muestran tarjetas, vengan o no a cuento y tuvo después la valentía de manifestar que habían sido muy pocas. Y eso que entre mostrar tarjetas y no quitarse el sibato de la boca, restó al partido al menos 20 minutos; menos mal a que la gran deportividad de todos los jugadores no les hizo contagiarse y al desarrollarse éste por cauces normales le ayudaron sin plantearle problemas.

—Efectivamente, ¡creo es la primera vez que estamos de acuerdo!, que ya es decir. Sigue.

—No obstante lo manifestado, tanto error, tanta interrupción, y tanto pito, comenzaron a hacer mella en los nervios de los espectadores, en su TOTALIDAD, que se veían defraudados de poder presenciar un buen encuentro por los constantes errores del colegiado, y se producían protestas por ello, ¡no para presionar al juez en favor de su equipo, lo que afortunadamente no era necesario!, tengamos en cuenta que en todo momento fue dueño de la situación (salvo unos momentos de desconcierto del primer tiempo); lo que sí querían era expresar su disconformidad y repulsa por la nulidad de su actuación, que perjudicaba por igual a los dos equipos y al público. A aquellos por que su deportividad y total entrega merecían otro trato y al último por que había pagado su localidad y tenía derecho a exigir el mínimo de respeto y no aquel desbarajuste. Y llegó el momento cumbre, el instante en que el colegiado colmó el vaso de la paciencia y puso a la totalidad del Estadio fuera de sí; la expulsión, injustificada, de Montero; de nada valieron las protestas del público, tampoco las advertencias correctas del capitán abulense e incluso de

(Pasa a página siguiente)

Deportes

Deportes

Deportes

Deportes

# Ante la próxima jornada en Primera Regional

## Atlético de Valdemoro, Torrijos, Alcobendas y San Cristóbal pueden aumentar su cuenta de positivos

La decimoctava jornada se presenta en general muy interesante. Figuran en ella encuentros en los que está asegurado, de antemano, el ambiente de lucha y emoción por la igualdad de fuerzas ya que, aunque en algunos casos sean superiores sobre el papel los que viajan, la ventaja del campo puede proporcionar la nivelación. Son estos: Villaverde - Atlético de Valdemoro, Calpisa - Torrijos, Atlético de Pinto - Móstoles y Colmenar - Daimiel.

Hay que pensar en que pueden conquistar puntos fuertes, con algunos de los antes citados en segundo lugar para cada choque, Alcobendas, que juega en Galapagar, y San Cristóbal que lo hará en Yepes.

Por fin, se presentan como fáciles para los que organizan los Uralita - Rayo Carabanchel, Real Avila - Cañaveral y Manzanares - Barajas. Pero vaya usted a saber lo que puede pasar aunque, por la parte que nos toca, deseamos que sea lo mejor para el Avila.

De cada partido, como todas las semanas, haremos nuestro pronóstico. Antes, también como es habitual, recordemos como está la clasificación en el momento actual:

Uralita y Torrijos, 24 puntos reales y 6 positivos; Alcobendas y Atlético de Valdemoro, 22 + 4; San Cristóbal y Móstoles, 21 + 3; Manzanares, 21 + 5; Daimiel, 20 + 2; Calpisa, 20 + 4; Colmenar, Atlético de Pinto y Real AVILA, 19 + 3; Villaverde, 17 + 1; La Solana, 16 - 2; Barajas, 14 - 4; Vallecas, 13 - 3; Cañaveral, 10 - 8; Yepes, 7 - 9; Rayo Carabanchel, 6 - 10; y Galapagar, 5 - 11.

Uralita - Rayo Carabanchel: Si los carabancheleros solamente han ganado tres partidos en lo que va de Liga, mientras el Uralita, líder, solo ha perdido el mismo número, tenemos que pronosticar un cómodo triunfo para los de Getafe.

Villaverde - Atlético de Valdemoro: Los de Villaverde sacaron un positivo en la anterior jornada en su confrontación con el Barajas. Con reforzada moral tratarán de resolver la «papeleta» que presentará el de Valdemoro. O muy corto triunfo local o empate.

Manzanares - Barajas: Es mucho más fuerte, sin duda,

## Entre los partidos que se presentan fáciles para los que juegan en casa está el Real Avila-Cañaveral

el equipo manzanareño. Y debe quedarse con los puntos, sin agobios.

Calpisa - Torrijos: Va muy bien el Calpisa —parece que le va como anillo al dedo la categoría— y lo demuestran sus cuatro positivos. Esta vez tiene que demostrar ante sus seguidores que no se arredra ante ningún adversario y que si sus principios en casa fueron malos, luego ha mejorado de manera sensible. Habrá lucha fuerte y puede haber empate, aunque no sería raro, en ningún caso, corto triunfo de cualquiera de los dos equipos. Por eso, quedándonos en el centro, pronosticamos el empate.

Real Avila - Cañaveral: Ya se van convenciendo hasta los más escépticos de que el Avila puede codearse con

cualquier equipo de la categoría. Es verdad que en principio —todo cuesta y había en el equipo varios jugadores «novatos»— se dejaron escapar valiosos puntos de casa. Pero se conquistaron otros fuera, es posible que los nervios se dominen mejor lejos de donde siempre se quiere quedar mejor. Desde que estamos en el nuevo estadio sólo dos tropiezos mínimos, ante el Manzanares y el Atlético de Pinto; lo demás triunfos, algunos meritorios y con muy buen juego. Y en esa línea se debe seguir. No creemos que ahora venga el Cañaveral, al que respetamos como el que más, aunque está demostrando ser muy flojito, y pueda crear graves problemas, aunque lo intentará. No, debe ganar el Avila, ani-

mado siempre por sus incondicionales.

Atlético de Pinto - Móstoles: Si es algo superior el equipo mostoleño, por la ventaja del campo para los de Pinto, no se debe notar. Debe ser un partido emocionante y disputado. Los puntos se quedarán en casa, pero cuidado pinteños, que el Móstoles tratará de recuperar el punto que cedió al Avila en la anterior jornada.

Vallecas - La Solana: Los vallecanos, aparte la derrota, por goleada, del domingo pasado en Alcobendas, llevaban lo que va de año sin conocer la derrota. Parece, pues, cierta la recuperación. El equipo de La Solana será difícil, pero los vallecanos para demostrar que van a más y que quieren más, deberán quedarse con los dos puntos.

Galapagar - Alcobendas: Si del equipo de Galapagar puede decirse que es el más débil de la categoría, del Alcobendas se dice que es de los más fuertes y mejor juego. Y que busca el subir a lo alto de la clasificación —ahora está tercero—. Por

## Diálogo, sin mala intención

(Viene de página anterior)

los jugadores contrarios, haciéndole, o mejor dicho queriéndole hacer ver su error. Pero el dijo "¡el poder y la ley soy yo!" y, a cinco minutos del final, con el Avila ganando por 3-1 y dominando, el Sr. del Olmo —(ya me acordé)— no se anduvo por las ramas, se complicó y nos complicó a todos la vida sucediendo lo que hacía muchísimo tiempo no sucedía, el escándalo final, con bronca enorme, agresión, MUTUA, QUE CONSTE, del trío arbitral y algunos exaltados, y pon los etcéteras que quieras.

—Efectivamente, lamentable del todo. Yo no justifico en modo alguno la violencia, venga de donde venga, pero comprendo que los nervios desatados den lugar a hechos reprobables. ¿Perjudicados?, única y exclusivamente el Club, que te toca pagar una multa y encajar un apercibimiento del cierre del campo; lamentable en extremo, ya que

la gran masa de aficionados fue ajena a los hechos. Y ahora, *inocentemente* —haciendo uso de mi nombre—, se me ocurre interrogar: Si se ha comprobado que los incidentes fueron consecuencia directa y única de un error cometido por el Sr. del Peral —digo del Olmo— quien advertido del mismo no quiso en modo alguno retractarse, aún cuando posteriormente lo hiciese, —de ahí la no sanción a Montero— es de suponer que el tan mencionado señor por su conducta y al ser promotor de una alteración del orden, habrá sido SANCIONADO TAMBIEN por las autoridades federativas, o no?

Quintín respondió: Eso pertenece al secreto del sumario, pero ten presente que la autoridad de los «caballeros enlutados y portadores de tarjetas, cuaderno de notas y silbato es ilimitada e indiscutible» y ante todo eso ¡Chitón!

Un apretón de manos dio fin a este diálogo.

INOCENTE DEL TODO.

### Perfumería PERDIGUERO

#### ALTA COSMETICA

San Segundo, 10 - Teléfono 21 11 63

AVILA.

eso hay que pensar que tiene que sacar «tajada», mayor o menor, de este desplazamiento.

Colmenar - Daimiel: Otro choque importante porque las fuerzas están igualadas. Si los colmenareños arrancaron con mucha furia, luego fueron quedándose un poquito más cortos. Pero tienen un buen conjunto que ahora debe dar cuenta, empleándose a fondo, de otro gran equipo, como es el Daimiel.

Y el Yepes - San Cristóbal debe dar oportunidad a los muchachos de San Cristóbal de los Angeles para que sumen un positivo por lo menos. Mientras los organizadores están apurados, con nueve negativos, los de San Cristóbal están quintos en la clasificación, con tres positivos. La diferencia se debe notar.

J. GOAL.

### Luis Guerras del Castillo

LABORATORIO DE ANALISIS

C/ Alfonso el Sabio, 7  
Portal 1.º - 6.º A  
Teléfono 22 15 77. AVILA

## X Curso de Monitores Provinciales Deportivos

Por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes se convoca, en colaboración con las Delegaciones de la Sección Femenina y de la Juventud, la celebración en nuestra Ciudad del «X Curso de Monitores Provinciales Deportivos», de acuerdo con las siguientes normas:

COMIENZO y DURACION DEL CURSO: Un mes (21 de febrero a 21 Marzo).

HORARIOS Y CLASES: de 7,30 a 9,45 de la tarde (tres clases diarias).

MATERIAS DEL CURSO: Educación Física, Iniciación Deportiva (Atletismo, Baloncesto, Balonmano y Voleibol), Psicopedagogía aplicada, Organización Deportiva. Anatomía, Fisiología y Socorrismo.

PROFESORADO: Profesores titulados de Educación Física.

NUMERO DE PLAZAS: 30 jóvenes de ambos sexos, mayores de 17 años.

MATRICULA DEL CURSO: 300 pesetas y una fotografía tamaño carnet.

OBSERVACIONES: Las inscripciones y solicitudes de plaza, en impreso especial, se realizarán en las oficinas de esta Delegación Provincial, núm. 9, 3.º, cualquier día laborable, excepto sábados, de 6 a 9 de la tarde, finalizando el plazo el día 18 de los corrientes.

Autoescuela COLLADO



## Sepelio de la Reina Alia de Jordania

Ayer se efectuó en el cementerio de Elha Shemiye, situado en las afueras de la capital jordana, Amman, el acto de sepelio de los restos mortales de la Reina Alia, esposa del Rey Hussein de Jordania, fallecida en accidente aéreo, conforme dimos cuenta en nuestro número de ayer. La fotografía, de EUROPA PRESS, corresponde al día de la boda de Hussein y Alia.

## ADENA, ANTE GREDOS

### Los asentamientos humanos, imprescindibles para la contemplación de los espacios naturales protegidos

ADENA, en un comunicado de prensa sobre la sierra de Gredos, se refiere a la importancia ecológica de la sierra, así como a la necesaria revalorización y conocimiento de sus riquezas propias a través de una adecuada promoción de tipo turístico-científico, que podría repercutir en el desarrollo de las áreas deprimidas de la comarca.

Para coordinar estos factores, aconseja que se haga un estudio y ordenación territorial de todo el macizo de Gredos, adoptando la fórmula prevista por la ley de Espacios Naturales Protegidos, parque natural, etc.

Para esto aconseja que se constituya una Comisión Ejecutiva, integrada por representantes de los Ministerios de Agricultura, Vivienda, Educación y Ciencia, Información y Turismo y Obras Públicas, así como de la Universidad, Asociaciones Privadas conservacionistas, Go-

bierno Civil y Diputación Provincial de Avila.

Se refiere a que los espacios naturales protegidos deben estar al servicio de la Cultura y esparcimiento de los ciudadanos, y de cómo en los países más desarrollados se ha demostrado que la explotación turística racional de los Parques Nacionales potencia su propia conservación, constituyen una fuente de ingresos y es un estímulo en el desarrollo de los sentimientos proteccionistas. Los

espacios naturales herméticos, impenetrables para el ciudadano y únicamente al servicio de la ciencia, salvo raras excepciones, carecen de sentido en nuestro tiempo. Por consiguiente, las vías de penetración y los asentamientos humanos ecológicamente programados, resultan imprescindibles para la contemplación de los espacios naturales protegidos, y en nada se oponen a su conservación.

## Intento de robo en una factoría abulense

En la planta hormigonera propiedad de don Victor Herrero San Segundo, situada en el kilómetro 2 de la carretera de Avila a Burgo de Osma, se ha producido la noche pasada un intento de

robo, ya que se ha podido comprobar que, con tal ánimo, penetraron unos individuos, que no pudieron llevar a cabo sus propósitos por no encontrar nada de valor de que apoderarse.

Para realizar su intento, se ha comprobado que cortaron dos barras de hierro de la reja de una ventana. Pero, una vez en el interior de la factoría y, especialmente en la oficina de la misma, solamente forzaron los cajones y revolvieron los ficheros y papeles (facturas, vales y letras bancarias, etcétera), que, como es natural, no fueron objeto de su interés.

## "Que se nos impartan unas clases a las que tenemos derecho al matricularnos"

### Los alumnos de los Institutos abulenses de bachillerato masculino y femenino, se dirigen al Ministro de Educación

Los alumnos de los Institutos de Bachillerato de nuestra capital, «Alonso de Madrigal» (masculino) e «Isabel de Castilla» (femenino), se han dirigido con el siguiente escrito de súplica al ministro de Educación y Ciencia, cuya copia nos ha sido remitida con ruego de publicación: Dice así:

EXCMO SR.:

Los alumnos y alumnas de los I. N. B. «Alonso de Madrigal» e «Isabel de Castilla», de Avila, ante esta situación planteada por los P. N. N. durante prolongadamente y que nos está perjudicando,

EXPONEN:

1.º—Que esta situación nos parece ridícula y absurda en un plan de educación organizado, ya que perjudica enormemente al alumnado que no

es responsable de la situación planteada.

2.º—Que los alumnos de 6.º Curso, se verían obligados a perder un año, y es más a cambiar de plan educativo.

3.º—Que los alumnos-as de 1.º de B.U.P. repetidores verían reducidas las convocatorias.

4.º—Que los alumnos-as de C.O.U. no podrán concluir el temario completo exigido en Selectividad.

Por lo expuesto anteriormente:

S U P L I C A M O S:

a) Que se nos impartan unas clases a las que tenemos derecho al matricularnos.

b) Que nos recuperen las clases perdidas y se suspenda la Selectividad hasta que sea necesario.

Es gracia, que esperamos alcanzar de V. E. cuya vida guarde Dios muchos años.

Avila, 11 de febrero de 1977.  
EXCMO. SR. MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA.—  
MADRID.

## El Rey don Juan Carlos ante la tumba de Alfonso XIII

(Viene de 1.ª página)

ROMA, 11 (Efe).—El Rey Juan Carlos, rompiendo con el programa establecido hoy, se trasladó a la iglesia española de Santiago y Montserrat, en el centro histórico de Roma, para orar ante la tumba de su abuelo, Alfonso XIII.

Los Reyes llegaron a la iglesia acompañados por el ministro de Asuntos Exteriores y señora, y por el embajador de España ante la Santa Sede.

Tras saludar al rector de la iglesia, monseñor Justo Fernández, y a algunos becados del centro de estudios eclesiásticos anejo a la Institución, pasaron directamente al templo.

En la capilla de San Diego de Alcalá —donde se encuentra la tumba del abuelo del actual Monarca, bajo la sencilla inscripción, «Alfonso XIII, 1876-1941», bajo las sepulturas de los Papas españoles Calixto II y Alejandro VI los Reyes se detuvieron y pidieron a los presentes que rezasen un Padrenuestro.

Don Juan Carlos y doña Sofía oraron arrodillados en unos reclinatorios ante el sencillo mausoleo, en el que se encontraba el cirio que el Papa Pablo VI ofreció ayer en memoria del Rey Alfonso XIII, y una corona de flores blancas y rojas.

La Reina, que vestía un

abrigo de color rojo pálido, regresó a la Embajada de España, antes de trasladarse al aeropuerto, mientras que el Rey proseguía hacia el Colegio Pontificio Español de San José.

Con esta rápida pero significativa visita —que constituye uno de los más destacados aspectos humanos del viaje del Soberano español a Roma—, se replantea la eventualidad de un traslado de los restos mortales de Alfonso XIII al panteón del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial.

## VENEDORES DINAMICOS

con necesidad de ganar dinero necesita importante empresa ramo textil para Valladolid, Avila y sus provincias.

EXIGIMOS:

- Dedicación completa.
- Servicio militar cumplido.
- Experiencia en el ramo.
- Automóvil propio.

OFRECEMOS:

- Empresa con solvencia.
- Buenos dividendos y magnífico porvenir.

Interesados dirigirse a: MARTINEZ COLOMER, S. A. Dirección Ventas. Calle Laguardia núm. 3. Madrid-22.

## GEFESO

COMERCIAL DEL HOGAR, CAMPING Y DEPORTE

Avda. José Antonio, 28 Teléf. 22 11 12  
Refugios y chalets prefabricados desde 34 m2. a 101. Consulte precios y modelos. Financiación hasta cinco años.

Abrimos sábados por la tarde

## Camisería Géneros de punto TEODORO

EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES PRECIOS

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

## MARY-PAZ

LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL

Reyes Católicos, 14 Teléfono 21 23 34 y Comuneros de Castilla, 10 AVILA (Pasaje Caja de Ahorros)